

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

## GRANDES BODEGAS de vinos de Valdepeñas, Rioja, Mancha y Mallorquines

Sollerenses! Hecía falta en Sóller una casa de confianza que se dedicase a la venta de vinos naturales y viene a llenar esta necesidad la que acaba de establecerse en el domicilio que se expresa al pie del presente anuncio, la cual ofrece al público las clases siguientes:

Valdepeñas, 14 grados . . .	Ptas. 0'70	Moscatel superior . . . . .	1'50
Rioja, 14 id. . . . .	0'70	Vinagre superior, pura uva, a 0'40	
Blanco seco, 14 id. . . . .	0'80	y a 0'50 céntimos el litro.	
Mancha, 13 id. . . . .	0'60	En toda clase de vinos hay claretos	
Mallorquina, 11 y medio. . . . .	0'50	y tintos.	
Champañeta, especial de la casa, 14 grados . . . . .	0'90	Especialidad de la casa en vinos secos, teniendo las mismas clases en dulce, al mismo precio.	

Se sirve a domicilio dentro de la población a partir de ocho litros. Existencias de vinos de quince grados especiales para coupajes.  
**RAMÓN ROTGER** CALLE DEL MAR, 102 SÓLLER

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

IMPORTATION & COMMISSION & CONSIGNATION  
BANANES MANDARINES ORANGES  
FRUITS ■ PRIMEURS ■ LÉGUMES

## Sagasetta & Quintero

Sucesores de Damián Coll

2, Rue Française, 2 — (HALLES CENTRALES)

Téléphone: GUTENBERG 63-52

Adresse Télégr.: SAGAQUIN-PARIS

PARIS 1<sup>ER</sup>

Expéditions de Raisins de Table par Vagons Complets de 4000 kilos en billots de 20 kilos

CHASSELAS DORÉS de L'Hérault et du Thor (Vaucluse)

## B. Barceló

Chasselas servants. Grosvert, clairettes. Oeillades, aramonds.

EXPÉDITEUR

Adresse télégraphique

COMMISSIONNAIRE

BARCELÓ Le Thor (VAUCLUSE)

EN FACE LA GARE LE THOR (VAUCLUSE)

Adresse télégraphique jusque a 31 Adut BARCELÓ Villeneuve les Maguelonne HERRAULT

## SPECIALITE DE VAGONS

COMPOSÉS

Raisins - Melons - Tomates - Legumes - Fruits

A LA DEMANDE DU CLIENT

Emballage soigné, 25 ans d'expérience.



La debilidad es impropia del hombre

Por eso, usted, que se halla inapetente, desnutrido y a un paso de la anemia, debe usted transformar su sangre y regenerar su organismo convirtiendo su fatiga y decaimiento en la energía, vigor y poder que corresponde a su sexo.

Esa transformación la hallará usted tomando desde hoy mismo el famoso Jarabe de



## HIPOFOSFITOS SALUD

Más de 30 años de éxito creciente. Único aprobado por la Real Academia de Medicina. Rechace usted todo frasco donde no se lea en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD impreso en tinta roja.

## MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation • Commission • Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Figses sèches, Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS

LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVES

Adresse Télégraphique: AGUILO-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse



Máquinas para coser y bordar las de mejor resultado y las más elegantes

## WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España: RAPIDA, S. A.

AVIÑO, 9 - APARTADO, 738

BARCELONA

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis.

## Gran Balneario Vichy Catalán

CALDAS DE MALAVELLA - PROVINCIA DE GERONA

Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre

Aguas termales, bicarbonatadas, alcalinas, liticas, cloruradas sódicas

Enfermedades del aparato digestivo—Hígado—Artritis en sus múltiples manifestaciones—Diabetes—Glucosuria—Consolidación de fracturas.

Establecimiento de primer orden rodeado de frondosos parques, habitaciones grandes, cómodas y ventiladas; comedores y café espaciosos; salones espléndidos y elegantes para fiestas y atracciones. Capilla muy hermosa. Alumbrado eléctrico. Campos para tenis otros deportes. Garaje. Teléfono.

ADMINISTRACIÓN: Rambla de las Flores, 18 — BARCELONA.

## :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZÁ Y MASSOT**

**JAIME MASSOT** SUCESOR

AGENTE DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:  
CERBÈRE (Francia)  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:  
PORT-BOU (España)  
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la République, 9.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: MASSOT

— — Rapidez y Economía en todas las operaciones. — —

## BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

**PARIS**

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

## Importation de Bananes

toute l'année

Expédition en gros de Bananes

en tout état de maturité

## Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38 30

## Exportación de Naranjas y Mandarinas

Casa fundada en el año 1898 por Miguel Estades

**VIUDA DE MIGUEL ESTADES**

SUCESORA

CARCAGENTE (Valencia)

TELÉFONO C. 21

Frutas frescas, secas y legumbres ..—.. Cacahuètes.

SUCURSALES: EN VILLARREAL (Castellón)  
EN OLIVA (Valencia)

Para la exportación de naranjas, mandarinas y demás frutos del país

TELEGRAMAS: ESTADES — Carcagente  
ESTADES — Villarreal  
ESTADES — Oliva

## Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Secs et Frais

IMPORTATION DIRECTE

## Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: COLL-MARSEILLE.—Téléphone: 57-21

## Transportes Internacionales

TELÉFONO:  
6'70

Agencia de Aduanas

Telegramas:  
MAILLOL

## Martial Maillo

1, Quai Commandant Samary, 1-- CETTE

Servicio especial para el transbordo de frutas

Casa presentando todas las ventajas:

Competencia indiscutible en cuestión de transportes.

Perfecta lealtad en todas sus operaciones.

Absoluta regularidad y prontitud en las reexpediciones.

Extrema moderación en sus precios.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

## JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: Llorca y Costa—Rue Pons de l'Hérault, 1  
BARCELONA: Sebastián Rubirosa—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Cerbère, 9  
Téléfono Cette, 616

Telegramas CERBÈRE - José Coll  
CETTE - Llascane  
PORT-BOU - José Coll

## Maisons d'approvisionnement

Importation & Exportation

## : Alcover Guillaume :

Rue Paul Bezançon, 9-Metz. Succursales

Rue Serpenoise  
Rue de l'Esplanade  
Rue de la Tête d'Or  
Place St. Louis

Première Maison de la region de l'Est en fruits exotiques et primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: ALCOPRIM-METZ.

Téléphone 226.

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

## TEMAS ETERNOS

III

### La futura playa

Estamos convencidísimos de que la necesidad de las mejoras por qué abogamos ha de dejarse sentir tan intensamente que ella, por sí sola, en fecha más o menos lejana—pero que Dios mediante hemos de ver nosotros—habrá de influir poderosamente para que sean convertidas aquéllas en palpable realidad. Apoya nuestra creencia el sibaritismo de la presente generación, tan dada al goce y a la comodidad, y el aumento paulatino de los «ilusos», de los que soñamos en convertir la ciudad de nuestros amores en un edén encantador.

Ante nosotros se presenta, como raro efecto de óptica en un oscuro rincón de nuestro estudio, semi-velado por la azulada neblina que forman el tiempo y la distancia, la risueña visión de nuestra playa futura. ¡Quién la conociera siquiera, tan transformada aparece de como hoy realmente es!

Y echamos a volar la fantasía e imaginamos el proceso que habríase seguido para ver cristalizado aquel sueño dorado de muchísimos sollerenses.

\*\*\*

Cubierta y con exceso la primera emisión del empréstito municipal contratado para realizar la serie de mejoras en proyecto; con el dinero en la Caja comunal y en el pecho de los regidores un gran patriotismo y un gran deseo de servir al pueblo que les confirió su representación, íbase a dar principio a la tanda.

Se empezaba, como era natural, por la primera: por la que, al mismo tiempo que llenaba una gran necesidad de antiguo sentida, era un medio poderoso de atracción del turismo y de seguro rendimiento para el Municipio. Queda nombrada en el sub-título del presente artículo: la urbanización de la playa.

Ante el clarividente juicio de los concejales, se extendía el plano de la obra, trazado por la mano experta de un arquitecto que en cuestiones artísticas, tiene justa y bien ganada fama y cuyo solo nombre era ya una garantía de éxito. Intentemos describir ese trazado.

Debíase empezar por expropiar, el Ayuntamiento, una ancha faja de terreno frente al mar, en lo que actualmente es el *Camp de sa Mà*, de más de cincuenta metros de fondo, e igualmente *Els Norraís*, o sea la parte de la montaña de *Muleta* en que está enclavado el actual Lazareto. En ésta se convertiría en tupido pinar el actual, poco frondoso todavía, llenándolo de veredas y mirandas; y en aquélla se edificaría una barriada de casas de recreo, una especie de «El Terreno», de Palma, con edificios aún más cómodos, más artísticos y más bellos que la mayoría de los que componen este suburbio palmesano.

El espacio expropiado sería urbanizado convenientemente por el Ayuntamiento, trazadas las calles, anchas y alegres, con arbolado en todas ellas, y sujetando las construcciones, antes de proceder a la edificación, a riguroso examen a fin de que no desentonaran del conjunto armónico de la mejora toda.

Poco más o menos donde está situado el actual camino que conduce desde la Torre al Lazareto, y luego hasta el faro, se construiría un recto, amplio y bello paseo asfaltado cuya parte central estaría destinada a los peatones y

las laterales a los vehículos, con bancos o poyos para descanso intercalados en toda su longitud. Esta ancha vía enlazaría con la carretera del Puerto, declinando insensiblemente hasta el rincón *dels Norraís*, en donde alcanzaría poco menos de un metro de altura, y formando un ángulo recto volvería a ascender hasta la punta situada a unos doscientos metros del actual Lazareto.

A ambos lados de este paseo, al que darían agradable sombra grandes álamos, plátanos u olmos, habría una artística barandilla con farolas para su iluminación en las noches estivales, abierta de trecho en trecho para dar paso a unas escalinatas que conducirían a la playa y a las casetas de baños en ella situadas.

El paseo, elevado algunos palmos del nivel del suelo, sería de hormigón, a fin de invertir en él la gran cantidad de piedras (*bales*) que cubren hoy lo que es arenal y serviría de límite a la playa propiamente dicha. Junto a él y disimuladamente se colocarían las casetas de baños, individuales y de familia, para aquellos que no quisieran usar de la general y más democrática, que se situaría en el ángulo que formaría el paseo. Quedaría de este modo una playa soberbia, de ocho o diez metros de fina arena, sin una piedra de las que hoy abundan... y tanto molestan.

El actual Lazareto sería convertido en hotel-restaurant, sitio de reunión estival de la gente adinerada, en sustitución de los actuales «hoteles», como pomposamente se ha dado en llamar a las barracas más o menos provisionales que anualmente suelen habilitarse en la playa para servicio de comidas y refrescos. Tendría entrada por la parte del mar, pero la principal daría al paseo, frente al umbroso y poético pinar. En la del mar, en todo el largo del edificio, habría ancha terraza, desde la cual, por medio de una escalinata, se bajaría al atracadero de las pequeñas embarcaciones. Bajo la terraza se habilitaría un sitio para custodia de las embarcaciones de los particulares, mediante cierto estipendio.

Estas eran, a grandes rasgos, las principales características que ofrecía en el plano la playa de nuestro puerto, y que, con los ojos de la imaginación, veíamos y admirábamos verdaderamente encantados.

\*\*\*

Suponiendo que la construcción del Hotel, en el Lazareto, corriera a cargo de una Empresa o particular mediante el derecho de explotación gratuita por un determinado número de años, cosa que muy bien podría suceder, las ventajas económicas que la implantación de la mejora en cuestión reportaría al Municipio y que contribuirían al pago de los intereses y de la amortización del capital emitido con tal fin, serían, más o menos, las siguientes:

1.º La venta de solares de la faja expropiada para la construcción de la referida barriada de casas o quintas; negocio similar (y dispensen el símil) al que hizo ya el Municipio con la venta de sepulturas en el Ensanche del cementerio.

2.º Establecimiento de una cuota de cinco o diez céntimos por individuo para entrar en la playa durante la temporada de baños, y de la de veinticinco céntimos para los carruajes y automóviles para circular en la zona urbanizada.

3.º Explotación del servicio de baños alquilando por horas casetas y ropa.

4.º Arbitrio sobre los motores y embarcaciones de recreo.

Y si la construcción y explotación del Hotel en vez de una empresa particular la hiciera el Municipio, podrían añadirse:

5.º Arrendamiento del servicio del Hotel, y

6.º Aprovechamiento de los bajos de la terraza de éste para custodia de embarcaciones de particulares.

Como se ve, el negocio no es, ni mucho menos, totalmente ruinoso para el Municipio. Cuando todo fuera perdido, suponiendo costaran las obras doscientas mil pesetas y se pagaran los intereses al cinco por ciento, la pérdida total ascendería en el primer año a 18.000 ptas., cantidad que, sin ningún esfuerzo, podría distraer el Municipio de sus presupuestos ordinarios.

Pero pudiera ser muy bien que las obras no valieran tanto como calculamos, o, mejor dicho, como supusimos costarían, y que se encontrara dinero para emprenderlas a más bajo interés que el tipo por nosotros señalado, con lo que quedarían notablemente rebajadas las cantidades de los intereses y de la amortización. También podría prolongarse el número de años que ésta ha de durar, con lo que se obtendría aún más baja cantidad. Todo esto en el supuesto de que no se vendiera ni un solar, ni penetrara un individuo en la playa, ni nadie se bañara, ni se alquilara el Hotel... ¡ni nada!

Pero no creemos andar equivocados al señalar a éste como uno de los futuros, y más saneados, ingresos que obtendrían las arcas municipales al mismo tiempo que obtendría mayores comodidades el público y ganaría en ornato y en fama de culta nuestra querida ciudad.

\*\*\*

Para atraer al turismo, que sería uno de los factores más decisivos en el negocio que acabamos de señalar, faltan otras mejoras de carácter particular o colectivo, pero que pertenecen, de todos modos a la iniciativa privada, y que podrían llevarse a la práctica simultáneamente con la urbanización de la playa; pero ante la extensión que va tomando el presente artículo lo dejamos hoy para tratarlo en otro que próximamente pensamos escribir.

MIGUEL MARQUÉS COLL.

## CRONICA OBRERA

### La previsión, esfuerzo y manantial de alegría.

La previsión significa ahorro, y el ahorro es esfuerzo o privación. Cuando estamos sanos, tenemos que trabajar para los días de salud y para los de enfermedad; cuando somos jóvenes o estamos fuertes, tenemos que trabajar para satisfacer las necesidades de entonces y las que tendremos cuando seamos viejos y no podamos trabajar. Si no hacemos eso, podemos tener la seguridad de que la enfermedad y la vejez serán para nosotros la miseria y la desventura; si no hacemos eso no seremos previsores.

Ser previsor significará dedicar una parte, la mayor, a satisfacer las necesidades del día e ir guardando una partecita para las necesidades futuras, que seguramente vendrán. Ser previsor es ver con tiempo una necesidad e ir ahorrando para tener con que satisfacerla a su tiempo. Y ahorrar para el obrero es limitar sus necesidades actuales, privarse de algún placer inútil y aun privarse de alguna necesidad

que no sea perentoria. El ahorro para él es una satisfacción inmediata menos, un sombrero menos, un día menos de cine, unas copas de que se priva, unos cigarrillos que se suprimen.

Y todo eso es esfuerzo y privación.

Pero ¡qué riqueza de alegrías y de tranquilidad se compra con ellos! ¡qué tesoro de libertad y de dignidad se conquista a este precio! ¡qué mala nube de humillaciones, de hambres, de rabias impotentes y de desdichas se disipa así!

Mirad estos dos casos que yo me he encontrado en mi camino: vosotros os habréis encontrado seguramente otros análogos.

Es el uno el de un obrero tejedor que ha logrado entrar recientemente en un Asilo. Fué laborioso, conocía bien su oficio y ganó buenos jornales. Pero nunca se preocupó del porvenir.

—¿Para qué esa preocupación?—decía él.—Mientras yo tenga estos brazos no me faltará el pan.

Y un día se encontró ya viejo y que los brazos no le servían. Y le faltó el pan.

Hacía un año que había perdido a su mujer, pero tenía una hija casada y una nuera viuda, cada una con su familia ya y su hogar. Por las dos había hecho grandes sacrificios y de las dos había recibido muestras de cariño. Por eso, al verse incapacitado para ganar su pan, no se alarmó del todo y se dijo:

«Cualquiera de ellas me dará un rincón en su casa y un puesto en su mesa».

Y se lo comunicó. Vivía la una en Madrid y la otra en una provincia castellana. Las dos tenían muchos hijos y vivían con apuros. El abuelo era una carga más y lo recibieron con buena cara, pero en su interior como se recibe una desgracia. Principaron por disputar las cuñadas; opinaba la nuera que la hija tenía más derecho a gozar de la presencia del padre; la hija por su parte renunciaba a ese derecho a gozar de la presencia del padre y propuso que estuviera tres meses en cada casa. El padre, que vio claro en aquellas disputas, tuvo ya el primer desencanto.

¿Qué amarguras, qué sorpresas, qué ingratitudes habrá tenido que devorar el pobre hombre que, queriendo a sus hijas y a sus nietos, ha huido de sus casas y ha pasado noches durmiendo en los soportales de la Plaza Mayor y días pidiendo vergonzosamente limosna hasta que ha visto como una fortuna abrirse las puertas de un Asilo?

El pobre hombre me decía un día:

—¡Y pensar que no he sido vicioso y que todo lo que gané lo gasté con los míos! ¡Cristo! pude ahorrar y guardar algo para ahora y no hubiera pasado el Calvario que acabo de pasar. Pero nadie me enseñó, y yo no me imaginé nunca que pudiera tener vejez tan desdichada, y nadie me abrió los ojos.

He aquí ahora otro caso:

Es un obrero que vive con su mujer, ya anciana, y con una hija que no pudo casar. Hacía ya algunos años que trabajaba mal y con intermitencias; las fuerzas comenzaban a faltarle. Pero hace unos diez meses le han despedido ya definitivamente. Durante muchos años ha estado ahorrando, constantemente en un Montepío; cada cuota que pagaba era una privación. Pero aquella Sociedad le paga ahora puntualmente una pensioncita con la que puede vivir. Gana menos que cuando trabajaba, pero con lo que le dan y lo poquito que co-siendo de costurera en algunas casas gana su hija, apenas ha notado el cambio. En los días de invierno sale en las primeras horas del sol por la Moncloa y a veces se le ve con su mujer paseando por allí como un rentista.

## Teatro "Defensora Sollerense"

MAÑANA TARDE Y NOCHE  
GRANDIOSAS FUNCIONES1.º Proyección de la  
extraordinaria cinta

## JUGANDO CON VIDAS

2.º Exhibición de la TERCERA JORNADA de la serie sin rival

## LA TORRE DE NESLE

3.º DEBUT DE LA BELLA  
Y GENIAL CUPLETISTA

## AMALIA PALACIOS

¿Por qué vejez tan plácida y tranquila, mientras el otro obrero, que tuvo mayores sueldos, ha tenido vejez primero tan tormentosa y después tan fría y triste?

Contestad vosotros, obreros, y ojalá la contestación os sirva de lección y de ejemplo.

SEVERINO AZNAR.

## El "por qué," de muchas cosas

¿Qué fuerza mantiene las  
estrellas en sus puestos?

Cuestión es ésta que los hombres pensadores han venido preguntándose por espacio de muchos siglos; pero no está del todo bien expresada. Las estrellas no ocupan un lugar determinado, pues acabamos de decir que están todas en constante movimiento, y hasta se cree hoy día que a veces suelen chocar unas con otras. Los astrónomos de nuestros días piensan haber descubierto en el cielo dos grandes corrientes de estrellas, a una u otra de las cuales pertenecen todas las existentes, y las cuales se cruzan, moviéndose en opuestas direcciones.

Nadie tiene la menor idea de cómo se inició este proceso, ni cuál será su efecto final; pero, sea de ello lo que quiera, estamos seguros de que no existe ningún astro en reposo, y que la denominación de *fixas*, dada por tan largo tiempo a ciertas estrellas, es puramente convencional y relativa. Suponen algunos que debe de existir un centro al rededor del cual todas las estrellas se muevan; mas no existe prueba alguna de que sea un hecho esta hipótesis.

¿Por qué son todos los  
mundos redondos?

Es cierto que todos los mundos son redondos, o casi redondos al menos, y que, si no lo son enteramente, hay para ello una causa especial. La tierra, por ejemplo, no es completamente redonda, sino un poco más ancha por el ecuador, por la sencilla razón de que su rápido movimiento giratorio alrededor de su eje, hace que se deforme un poco. Hay algo digno de ser notado en esto de la redondez; porque no sólo son redondos los mundos, sino que las gotas de agua propenden a tomar la forma más redonda posible; y, si se dejan caer desde una cierta altura gotas de plomo fundido, se obtienen perdigones redondos. La razón es porque en todos estos casos existe una cierta fuerza que pugna por acercar todo lo posible, unas a otras, las diversas moléculas del mundo, y también las de la gota de agua. Siendo esto así, la forma que el mundo y la gota propenderán a tomar será aquella en que queden dichas moléculas ligadas unas a otras lo más estrechamente posible; y esta forma es la esférica o sea la de una bola redonda. Cuando un número crecido de personas desean contemplar al mismo tiempo un objeto curioso, ¿qué figura formarán en torno de él? Un círculo, sin duda. El objeto es un centro de atracción, como lo son el centro de la tierra o del sol, alrededor del cual se agrupan todas las moléculas con la mayor proximidad que cabe, siendo esa la causa de que formen una esfera.

¿Por qué se cansan las personas?

Las personas se cansan por dos razones.

La primera, porque cuando hacemos alguna cosa, podemos consumir en ello las materias alimenticias destinadas a ser absorbidas por nuestro cuerpo. Esto ocurre muy raras veces, y no es por consiguiente la causa del cansancio, mental o corporal, que nos acomete aun cuando dispongamos de reservas de alimento. De ordinario la razón de nuestro cansancio es que, cuando hacemos algo, se producen en nuestro cuerpo, de resultas de las transformaciones que en él se han efectuado, ciertas substancias tóxicas.

Se ha comprobado al presente que, hasta en el cansancio que acarrear ciertos trabajos puramente corporales, el cerebro se fatiga mucho más que los músculos. Las substancias que el trabajo engendra en nuestro cuerpo, envenenan el cerebro. Si inyectamos a un perro descansado un poco de sangre de otro rendido de fatiga, el primero presentará al punto señales de cansancio, por la sencilla razón de que el veneno, de esta afeción, transmitido del primer perro, actúa sobre su cerebro, del mismo modo que si se hubiese originado y desenvuelto en su propio organismo, a consecuencia de su propio trabajo. El corazón nos ofrece el ejemplo más prodigioso de un órgano corporal que resiste extraordinariamente a la fatiga. Late sin cesar durante la vida entera, pero entre cada dos latidos, descansa; y en estado de salud, con este descanso le basta.

¿Por qué nos falta el aliento  
cuando corremos mucho?

Sabemos que el corazón nunca se cansa, si lo cuidamos bien. Pero si corremos mucho, o nadamos demasiado, o ejecutamos cualquier ejercicio análogo, imponemos a nuestro corazón un trabajo excesivo. Mientras gozamos de salud, una de las facultades más notables que posee nuestro corazón es la reserva de fuerzas de que puede disponer en un momento dado. Cuando nos quedamos sin aliento es que ya hemos recurrido a esta reserva de fuerzas, y debemos ponernos sobre aviso.

Los muchachos suelen contraer enfermedades del corazón que con frecuencia se prolongan varios meses, por correr sin freno ni moderación alguna. Cuando corremos, gastamos buena cantidad de aire, de igual modo que un maquinista consume gran cantidad del mismo en el horno de su locomotora, al hacer marchar el tren a gran velocidad. Preciso es, por tanto, que la sangre circule con rapidez por los pulmones, donde se provee del oxígeno del aire que aspiramos. El corazón, pues, tiene que latir más de prisa, y al fin envía un recado al cerebro y nos deja sin aliento, a manera de advertencia. Las personas prudentes aprovechan el aviso y se detienen para respirar, pero las que no lo son continúan a veces su carrera, y muchas no se detienen hasta que se desploman sin sentido.

¿Qué ocurre cuando se desmaya  
una persona?

El desmayo es, en realidad, un fenómeno notabilísimo y admirable. Lo que sucede es que el corazón no envía sangre suficiente al cerebro, el cual deja de funcionar por esa causa, y la persona se desploma. Y eso es precisamente lo que hace falta para que vuelvan las cosas a su primitivo estado. Cuando estamos sentados o de pie, necesita el corazón hacer subir la sangre hasta el cerebro, venciendo la acción de la

gravedad, que trata de atraerlo todo hacia el centro de la tierra. Pero en cuanto cae al suelo la persona desmayada, facilitase al corazón la tarea de enviar suficiente sangre al cerebro; y ésta no tarda en recibir toda la que necesita, haciendo que el paciente vuelva en sí; y si el corazón no está completamente agotado, la vida se restablece de nuevo. Veremos, pues, que la caída que sigue al desmayo es el medio de que la naturaleza se vale para «salvar la situación».

Las personas que ignoran esto tratan de levantar al caído, y colocar el cerebro del desmayado en la posición más desfavorable para que pueda recibir la sangre que necesita. Lo mejor que podemos hacer con una persona acometida de tal accidente es levantarle los pies, a fin de que afluyendo la menor cantidad posible de sangre a las extremidades inferiores, acuda en mayor cantidad a su cabeza, que es precisamente lo que hace falta.

¿Necesita alimentarse el cerebro?

El cerebro está formado de nervios y células nerviosas. Estas substancias, tomadas en conjunto, han recibido el nombre de tejido nervioso, el cual sabemos que es mucho más rico en sangre que todos los demás tejidos que componen nuestro cuerpo, sin exceptuar siquiera el tejido muscular del mismo corazón. La sangre lleva consigo las substancias alimenticias, sin las cuales el tejido nervioso no puede funcionar, pues no contiene en sí prácticamente reserva alguna de aquéllas. Si cesa por un momento esta alimentación suministrada por la sangre, las fuerzas del tejido nervioso se agotan mucho más rápidamente que las de todos los demás tejidos de nuestro cuerpo.

Un sencillo y admirable experimento se lo demostrará al lector prácticamente. La mampara o cortina que constituye la parte posterior del ojo, y que recibe los rayos de luz de cuantos objetos vemos, está formada de tejido nervioso y se halla cruzada en todas direcciones por una tupida red de vasos arteriales. Pues bien, si cerramos un ojo y miramos con el otro y nos oprimimos fuertemente, con un dedo, colocado sobre el párpado, el ojo abierto, al cabo de tres o cuatro segundos todo lo veremos completamente obscuro. El ojo permanece abierto y hay luz en abundancia, pero está ciego enteramente. Si retiramos el dedo, después de un segundo o dos, habremos recobrado la visión. La causa de ello es que, cuando oprimimos el ojo, impedimos que circule la sangre por la cortina de que antes hemos hablado, y transcurridos aquellos segundos, durante los cuales ha estado consumiendo el alimento que había tomado a la sangre, su actividad queda agotada y el ojo se ciega.

LAS  
DIVERSIONES

cansan, a menos que se tenga  
buena salud. Si sufre de las en-  
fermedades peculiares de la mujer,  
tome el—

Compuesto Vegetal  
De Lydia E. Pinkham

LYDIA E. PINKHAM MEDICINE CO., LYNN, MASS.

## Futbolístiques

Demà, el Balear F. C.

Tendrem ocasió de veure un excel·lent partit sens dupte, amb aquest que anunciem per demà entre el *Marià Sportiu* i el *Balear F. C.* de Palma. Li donarà més interès el fet de jugar-hi l'excel·lent jugador Moranta, del primer de l'*Alfonso*, que fou el fundador de l'equip que ens visitarà demà capvespre, i per rescabalar i igualar en lo possible les forces, reforçarà la defensiva del nostre *team* el jugador sollerenc, també del primer de l'*Alfonso*, En Gabriel Castanyer.

El *team* que presentarà el *Marià Sportiu* no està encara del tot determinat, però de segur hi figuraran els millors elements disponibles.

Auguram per aquest partit el millor èxit, segurs de que, qualsevol sia el resultat (el *Balear F. C.* és un equip de respecte que jugarà el campionat de Mallorca), el públic en sortirà satisfet del joc que faran els dos estols. Igualment, per la seriedat del *team* visitant i dels que el dirigeixen, no cal esperar incidents desagradables dels que tant perjudiquen a l'afició. Serà un dels millors partits que s'hauran vist a Sóller.

Començarà a les cinc i quart en punt.

REFLY.

## El Partido de Unión Patriótica

Al publicar, en nuestra edición anterior, la carta de D. Luis Canals, Presidente de la «Unión Patriótica», adelantamos la noticia de que se iba a constituir en esta ciudad un Comité de dicho partido.

Siguen realizándose gestiones con distintos elementos de esta ciudad, las cuales van por buen camino.

Hoy hemos recibido del señor Alcalde, D. José Ferrer Oliver, atento besalamano invitándonos a una reunión que ha de tener lugar en la Casa Consistorial el domingo, día 21 del actual, a las diez de la mañana, al objeto de proceder a la constitución del susodicho Comité, y al propio tiempo rogándonos diéramos publicidad a la noticia.

Accedemos con gusto a la petición del señor Alcalde, y bueno es recordar ahora, al efecto, las propias palabras del Jefe provincial del partido «Unión Patriótica», contenidas en la circular que dirigió a todos los Alcaldes de esta provincia y que publicamos nosotros, como queda dicho, en nuestra edición anterior:

«Precisa, pues, que se sirva Vd. citar a una reunión a las personas de reconocida honradez y prestigio, sin distinción de ideas y pertenecientes a todas las clases sociales, que se constituirán en comisión organizadora en ese pueblo, remitiendo con toda urgencia a este Comité Provincial, por conducto del Excmo. señor General Gobernador civil, la lista de esas personas, nunca inferior a cinco, y la propuesta de quien deba actuar de presidente, cuando éste no sea el mismo alcalde; teniendo muy en cuenta las indicaciones expuestas, para evitar la constitución de pseudo Uniones Patrióticas, daño contra el cual es preciso prevenirse. Y esa co-

misión formará y remitirá por el mismo conducto antes del 20 de los corrientes la estadística de adictos en el pueblo, para computarla en el recuento que se hará a fines de mes; y al formarla precederá una activa propaganda para conseguir sea lo más nutrida posible, fomentándose la constitución de Casinos por ser puntos de coincidencia y de contacto de sus socios».

Así, pues, precisa que todas las personas que simpatizan con la labor que viene realizando el Directorio Militar asistan a la reunión para la cual se les invita, a fin de dar sus nombres y ayudar a la constitución del Comité local del mencionado partido.

## En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 10 de Septiembre de 1924

### ASISTENCIA

A las 8'8, presidiendo el señor Alcalde, D. José Ferrer, empieza la sesión. Asisten los Tenientes D. Miguel Casanovas, D. Ramón Lizana y D. Miguel Lladó.

### ORDEN DEL DÍA

Se da lectura a al acta de la sesión anterior y es aprobada.

Después de darse lectura a las respectivas facturas, se acordó satisfacer:

Al Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé, 228'15 pesetas por suministro de cebada, habas y algarrobas para los caballos del Municipio.

Al mismo, por piensos para el caballo del Teniente de la Guardia civil, 85'65 pesetas.

A D. Francisco Vidal, 60'00 pesetas por acarreo de 24 carretadas de basura para limpieza de la barriada del puerto, a 2'50 ptas. una.

A D. Ramón Rullán, 37'50 pesetas por sellos de franqueo y papel timbrado.

A D. Juan Casanovas, 83'75 ptas. por trabajos y materiales invertidos en una reparación efectuada en el edificio del Convento.

A D. Francisco Seguí, 7'50 pesetas por jornales empleados en desmontar el tablado en que tocó la música.

Al mismo, 38'00 pesetas por trabajos de carpintería efectuados en la escuela de niñas del Celler.

Al mismo, 69'00 ptas. por un marco para la ventana recientemente construida en el local del Convento.

Al mismo, 93'00 pesetas por trabajos de carpintería efectuados en el Matadero.

Al mismo, 26'20 ptas. por trabajos y materiales de carpintería empleados en varias reparaciones efectuadas en la Casa Consistorial.

Se da lectura a una instancia promovida por D. Antonio Martorell Garau, como encargado de D. Jaime Arbona Rullán, solicitando permiso para construir un monumento en la sepultura n.º 526, del ensanche del Cementerio católico. Acordóse pasara a informe de la Comisión de Obras.

No habiéndose producido reclamación alguna, durante los 15 días que la solicitud ha estado expuesta al público, se concede permiso a D. Pedro A. Alcover Pons, en representación del Sindicato de Riegos de esta ciudad, para construir una presa en el torrente mayor en el punto conocido por *Molí de Ca'n Carabasseta* al objeto de conducir las aguas a la acequia propia de dicho Sindicato.

Se da lectura a una solicitud promovida por D. Juann Fontanet Mayol, en súplica de permiso para efectuar obras en la casa n.º 79 de la manzana 54, (camino de *Sa Figuera*). Se acuerda pase a la Comisión de Obras para su informe.

Se acuerda exponer al público, a efectos de reclamación, durante 15 días, el Padrón Registro.

El señor Presidente da cuenta de la situación de los fondos del Municipio en 1.º del actual: hay una existencia en caja de 9.494'03 ptas. y existen cuentas aprobadas por 15.199'70 ptas.

El Sr. Lizana: Yo había pensado que sería de utilidad organizar una velada recreativa, a beneficio del Hospital. Sería oportuno pudiera celebrarse el próximo mes. Desearía se procediese a su organización.

La Casa mas acreditada y preferida de los Mallorquines

# MIGUEL DE GUZMAN MALAGA

— Exportación especial y esmerada de Pasas - Uvas de Conserva - Vinos Finos

PREPARACION SELECCIONADA PARA LOS IMPORTADORES ESPAÑOLES EN FRANCA

DIRECCION POSTAL Y TELEGRAFICA: G U Z M A N - M A L A G A

DIRIGIRSE DIRECTAMENTE A LA CASA O A SU AGENTE-VIAJANTE EN

Francia: Mr. J. ROSSELLÓ, 7 Rue Lecourbe - LONS-LE-SAUNIER (Jura)

El señor Presidente, dice se halla conforme con lo propuesto por el señor Lizana, y verá de hacer lo necesario para llevarlo a efecto.

El Sr. Casanovas, hace observar que la Empresa del teatro de la «Defensora Sollerense» ha ofrecido el local, gratuitamente, para celebrar la función a beneficio del Hospital.

El Sr. Lizana: Creo sería apropiado celebrar la velada a primeros del próximo mes, confeccionando un programa con números de éxito y, si es posible, gratuitos.

El Sr. Casanovas propone se acuerde dar las gracias a la Empresa del teatro de la «Defensora Sollerense» por su ofrecimiento, y quedó aprobada esta proposición.

El Sr. Lizana dice que estos días, pasando por la calle de Isabel II, vió a varias mujeres que estaban ocupadas en el lavado de ropa en la acequia que existe en dicha calle, teniendo que efectuarlo de una manera muy incómoda. Propone, por ser de necesidad, construir por aquel lugar un lavadero.

El señor Presidente dice que se ha venido ocupando del mismo asunto, no siendo conveniente hacer nada en dicho punto por estar situada la acequia en plena calle. El había indicado construir—dice—un lavadero en el punto conocido por *Els pollis*, y está, no obstante, convencido de que mientras exista la acequia en las condiciones actuales, no ha de conseguirse se utilice el que se construya. Lo único que queda por hacer sería ver si se podría construir en *Ca'n Repic*, o *Ca'n Trinco* comprando para ello el terreno necesario.

El Sr. Lizana. Pues que se vea de hacerlo.

Y no habiendo quien quisiera hacer uso de la palabra, el señor Presidente levantó la sesión.

## LA FIESTA DE FORNALUTX

El domingo y lunes últimos se celebraron en el vecino pueblo de Fornalutx, con la animación y lucimiento de todos los años, las fiestas religiosas y populares dedicadas a la Natividad de la Virgen, Patrona titular del citado pueblo.

Gran número de sollerenses, como es costumbre ya muy antigua, se trasladaron allí para gozar el encanto de la típica fiesta hasta hogaño muy poco adulterada, y de un modo especial a apretujarse en la clásica *revella*, de rigor en la noche de los citados días, y distraerse viendo los bailes al estilo del país que suelen hacerse en la plaza Mayor, junto a la iglesia.

La banda de música de Buñola amenizó los festejos populares y los bailes con su acreditada maestría.

Las *revellas* resultaron muy brillantes. Hubo cohetes, globos grotescos, la consabida interrupción eléctrica, traca final y una concurrencia extraordinaria.

Pero nos pareció que todo ya va perdiendo su carácter de simpática fiesta pueblerina, que creemos se debería conservar a todo trance, como todo lo que hasta el presente ha podido salvarse de típico y de nuestro.

Es deplorable ver como irá perdiendo esta fiesta su peculiar encanto, de arraigar

(y arraigará seguramente) la innovación de añadir a los bailes al estilo del país, que solían bailarse en dichas fiestas con rigurosa exclusión de cualesquiera otros, esos otros bailes de salón, que no criticamos en sí, pero que han maleado nuestras fiestas, haciéndolas perder su genuino carácter, perjudicándolas grandemente en su aspecto artístico.

En bien de Fornalutx, y de los bailes regionales, y de los amantes de lo nuestro, desearíamos que no cuajara la innovación, que sería de deplorables efectos en el caso de que las garridas *fornalutxenques* le tomaran demasiado el gusto.

¡Que por muchos años podamos ver bailar allí en todo su genuino encanto la *primera* y todas las demás, sin mixtificaciones! ¡Que por muchos años podamos todavía gustar del atrayente compás de boleros, *mateixes* y jotas regionales!

## Tribuna Pública

### OFERTORIO A ELVIRO SANS

GRAN CORBATÍN DE HONOR

### NOTA PIU BENE

El apuntamiento en lista y la caída de la *pessa de quatre* en hucha *ad hoc*, podrá ejercitarse en la Redacción del SOLLER y en la Conserjería de la Sociedad recreativa «La Unión».

LA COMISIÓN.

\*\*\*

ADHERENCIA, nominativa y apelativa, con expresión del número de orden representativo de un factor a multiplicar por diez gramos de cobre amonedado, en evitación de contabilidad logismográfica.

(Continuación)

129 D. Jaime Domenge Mir.

130 » Miguel Rosselló Barceló, Pbro.

- 131 D. Juan Puig Rullán (Puig).
- 132 » Antonio Juan Seguí Caimari.
- 133 » Juan Magraner Berio.
- 134 » Andrés Arbona Coll.
- 135 » Vicente Bauzá Colom.
- 136 » Critóbal Eugenio Cecilio.
- 137 » Francisco Jofre de Villegas.
- 138 » Pedro Riera Bujosa.
- 139 » Bartolomé Mayol Trías.
- 140 » Gabriel González Navarro.
- 141 » Martín Torrens Pastor.
- 142 » Francisco Forteza Forteza.
- 143 » Antonio Marqués Rosselló.
- 144 » Jaime Rosselló Barceló.
- 145 » Fernando López.
- 146 » Jerónimo Estades Llabrés.
- 147 » Jaime Juan Joy.
- 148 » Juan Puig Rullán.
- 149 » Sebastián Nadal Darder.
- 150 » Jorge Oliver Deyá.
- 151 » José Puig Rullán.
- 152 » Juan Arbona Mayol.
- 153 » Miguel Ballester Serra.
- 154 » Lucas Bibiloni Miquel.
- 155 » Juan Beltrán Gamundi.
- 156 » Vicente Barceló Sampol.
- 157 » Alfonso Bauzá Castañer.
- 158 » Salvador Bauzá Mayol.
- 159 » Pedro Coll Miró.
- 160 » Bartolomé Canals Vidal.
- 161 » Pedro J. Castañer Ozonas.
- 162 » Joaquín García Truy.
- 163 » Juan Jaime Alemany.
- 164 » José Llaneras Fiol.
- 165 » Juan Muñoz Pastor.
- 166 » Jaime Miró Alcover.
- 167 » Juan Mayol Arbona.

(Continuará)

## Se desea

arrendar piso o parte de una casa, propia para poder dejar muebles en depósito. Hacer ofertas por escrito a esta imprenta.

2-1

## JOVEN

Se necesita uno para ir a Francia, buenas referencias, al corriente Francés y entendiendo comercio frutas. Informarán en esta Imprenta.

## NUBE DE VERANO

No eran ya dos esposos jóvenes, pero sí todavía dos esposos enamorados. En torno de su larga mesa había ya un alegre grupo de niñas de ojos risueños y maliciosos abiertos hacia el porvenir como hacia una cosa buena y envidiable.

El padre se llamaba Enrique; la madre tenía por nombre Juana.

Los dos estaban perfectamente avenidos y más que padres sermoneadores eran compañeros y amigos de sus hijas.

En aquella familia todos se adoraban; la fe y la confianza eran su divisa, y un cómodo piso en los Campos Elíseos serviales de nido.

Juana, de carácter alegre y en plena madurez atractiva, había reunido a su alrededor un conjunto de amigos escogidos fuera de las mundanas frivolidades.

Enrique, a quien un ligero trabajo de bolsa obligaba todos los días a ausentarse de su casa, regresaba por la tarde, con alegría siempre renovada, a su hogar en donde imperaban la paz y el sosiego sin aburrimiento.

Un día, sin embargo, ¡qué existencia no tiene alguna nublada, volvió temprano a su casa y sin decir nada a nadie instaló en su despacho para un trabajo urgente; desde allí, al través del delgado tabique, oyó la risa argentina de su esposa, que estaba de conversación con un visitante.

Al pronto, se sonrió; pero luego se sintió molesto y acabó por levantarse para cometer la acción ridícula de arrodillarse detrás de la puerta y mirar por la cerradura.

Mas no vio otra cosa que la seda color de rosa de un biombo. Por otra parte, el ruido había cesado, la puerta del vestíbulo habíase abierto y vuelto a cerrar y Juana, llamando a la mayor de sus hijas, sentábase con ella al piano.

\*\*

Desde aquel momento un diablillo se había aposentado en el magín de Enrique. Escribir, fuese lo que fuese, érale imposible, en vista de lo cual y guiado por su locura, fué al cuarto de su esposa, nido elegante adonde sus hábitos de hombre feliz le conducían siempre con tanta alegría. Pero aquella vez paseó por la habitación una mirada de sospecha. En el pequeño escritorio de madera de naranjo, descansaba confiada la llave; ningún cajón encerraba misterio alguno; en el fondo de un cofrecito había un paquete de cartas atado con una cinta. Enrique sintió que su corazón latía con violencia y con mano temblorosa y adoptando las precauciones de un ladrón, desató el nudo, mientras el sudor bañaba su frente:

era su letra; aquellas cartas eran las suyas.

Volvió al comedor, en donde toda la familia estaba reunida, y se sentaron a la mesa. La preocupación que quería ocultar y la nube de angustia que velaba su mirada no escaparon a nadie.

—¿Qué tienes papá?—preguntó una de sus hijas.

—Nada, hija mía, un poco de jaqueca. De pronto preguntó a su esposa:

—¿Has recibido visitas hoy?

—Ni una sola.

—¿Has salido?

—No.

—¿Quién estaba contigo cuando yo he llegado?

—Nadie.

—¡Juana!

Su voz tenía una expresión extraña; parecía ahogada por un sollozo.

—¡Dios mío! ¿Qué tienes, Enrique? No estás bien; a ti te ha pasado algo.

—Nada, nada; no hagas caso, te lo ruego.

Pero desde aquel instante la comida transcurrió silenciosa. Sobre todos ellos cerníase una sombra, y las niñas en cuanto hubieron concluido los postres, dieron un beso a su padre para retirarse a su cuarto de juego, en donde podrían jugar y reír a sus anchas.

Cuando estuvieron solos, Juana fué a sentarse al lado de su compañero de toda la vida y apoyando mimosamente su cabeza sobre el hombro de éste, le dijo:

—¿Qué tienes?

Pero él, ordinariamente tan cariñoso, permaneció mudo: tenía una espina clavada en el corazón.

De pronto, volvióse bruscamente hacia ella y con voz dura, de un acento desconocido hasta aquel día, repitióle la pregunta que antes le había hecho.

—¿Quién estaba contigo cuando yo he llegado?

—Nadie. ¿Por qué quieres que te oculte una visita?

Enrique alejóse descorazonado, mientras Juana, ofendida, tomaba de una bandeja que le presentó un criado una carta dirigida a ella.

Juana la leyó con mirada tranquila y luego la arrojó al fuego de la chimenea.

\*\*

Enrique hizo un movimiento rápido como para coger el papel al vuelo; pero encontró clavada en él la mirada altiva de su esposa.

—Juana, ¿esa carta es de un hombre?

—Sí.

—¿Su nombre?

—No le conoces.

—Me dirás la verdad, mira, hija mía, que con el fuego no se juega.

Juana volvió la cabeza; sentía unas grandes ganas de reír, porque el caso resultaba gracioso. ¡Celoso Enrique! ¡Y celoso ahora! ¡Cómo si diez años de cariño no hubieran podido convencerle! Jamás había visto en él aquella dura mirada; jamás había notado en él aquella brutalidad. ¿Qué mala mosca le había picado? «¡Ah!, pensó. ¿Quieres dar un escándalo? Pues vamos a ser dos a representar el drama.»

Y encarándose con él, mirán-dole frente a frente, le preguntó:

—¿Sospechas de mí?

Enrique, viéndola así audaz, resuelta, preguntó más aquietado:

—Dime, ¿quién ha venido esta tarde?

—El afinador de piano.

—Y esa carta, ¿de quién es?

—Del dentista señalándome hora para recibirme.

—Pero ¿la prueba?

—¡La pruebal! ¡Ah, la prueba está en mi vida! ¿Acaso miento yo?

Enrique no respondió; estaba ansioso y reflexionaba: no se ríe una señora con el afinador de piano ni se quema tan de prisa una carta sin interés. Y pensando en esto recrudesció su cólera, sobrecitada por la angustia y la reflexión.

—¡Si fuese!... ¡Te mataría, Juana!

\*\*

Al oír aquello, Juana soltó una sonora carcajada.

—Amigo mío, has errado tu vocación; en este momento descubro en tí un verdadero talento dramático. ¡Cuán admirablemente has dicho «¡Te mataría!» Esta frase, este acento... ¡Si es una fortuna!

—Lo tomas a broma y te juro que la ocasión no es para ello.

—¿Quieres que lllore? No; no podría. Una escena así resulta graciosa; rompe la monotonía diaria, y además, la idea de un peligro es una cosa nueva, excitante. En verdad que excitas mi honrilla.

—¡Juana, no te reconozco!

—Introduces una nueva fase en nuestra existencia y yo la acepto. Te complaces en decirme cosas insultantes y me burlo de ellas. Esto es mucho mejor que desesperarme o escuchar los consuelos que de fuera pudiesen ofrecérsese.

—¡Oh! ¡No hables de este modo! Yo sufro y tú ries. ¿No sería más leal y más digno explicar francamente lo que, sin duda, no es más que una mala inteligencia?

—No y mil veces no. No me rebajaré hasta esto. Creía haber conquistado el derecho al respeto, al amor, a la confianza, y friamente, bajo un fútil pretexto, me acusas. No; he dicho la verdad y nada añadiré. Además, me fatiga esta lucha. Buenas noches.

Iba a salir, y cayó al suelo un papel: era el sobre de la carta que había quemado. Enrique se apoderó rápidamente de él; Juana extendió la mano.

—Si miras, si dudas, si te atreves todavía a conservar una sospecha, te juro, Enrique, que nunca te lo perdonaré. ¡Ea! ¡Un buen impulso! Arroja al fuego ese papel sin leerlo.

Enrique, avergonzado, vacilaba. Juana se acercó de nuevo a él sonriente.

Ese sobre—le dijo—es el que no pensé cuando me pediste una prueba, es una prueba real y positiva. En él hay un membrete grabado que dice: «Instituto dental». Te lo aseguro; créeme. Pero si lo miras, adiós...

En el corazón de Enrique se libraba un combate íntimo. Juana, que veía su angustia, sintió que la piedad vencía a su rencor y le tendió la mano.

Enrique la cogió y la atrajo apasionadamente sobre su pecho, mientras ella desdoblaba el sobre estrujado para ponerle ante los ojos... la prueba.

—¡Perdóname!—suspiró Enrique besándola.

Y Juana, con sus labios puros, que nunca habían tocado otros que los de Enrique, le devolvió su beso.

RENATO DE ANJOU.

## FORTALEZA

Aunque el dolor tu pecho con ruda mano sin piedad destroce, sufre sin que a tus ojos las indiscretas lágrimas asomen.

El alma se engrandece en medio de la lucha y los dolores, igual que la pupila se dilata en las sombras de la noche.

Del pedernal y el hierro la chispa brota al repenino choque, y la dorada espiga nace del suelo que el arado rompe.

Hiere el cincel el mármol, y en escultura se convierte el bloque; hiere el dolor el alma, y en héroe o mártir se convierte el hombre.

No muestra en la bonanza su valor el piloto; ni en los goces y en la quietud, su esfuerzo y su viril constancia un pecho noble.

Y es preciso que el alma hiera el dolor; que al recibir un golpe prueba que es barro, al deshacerse el barro, y prueba el bronce, al resonar, que es bronce.

MANUEL DE SANDOVAL.

## Folletín del SOLLER -6-

## LA OFENSIVA

(Del diario de Miette)

noche con mi conversación con mi tutor y con marchas, ataques y emboscadas, me desperté en unas disposiciones tan belicosas que, al bajar a la cocina para tomar chocolate, iba tarareando la *Marsellesa*.

Pero al llegar me encontré con que, al lado del gran fogón, había una persona que se levantó de repente y me mostró una cara sonrosada y mofletuda muy parecida a la de mi nodriza, añadiéndole unas patillas canosas. Aquel hombre se quitó el sombrero y exclamó:

—¡La señorita Enriqueta!

—¡No, no! Soy Miette como siempre, mi querido Merlín, o me enfado contigo ahora mismo...

Y le tiré, a modo de caricia, de los pelos más largos de sus patillas de chuleta, mientras con otra mano hacía una escala en su cráneo sonrosado.

—Sí, puedes llamarla Miette, anda... Ya ves que sigue siendo la misma,—afirmó mi nodriza.

—¡Y qué mal haría en cambiar!... Quiero decir, de hoy en adelante, por que ha habido en ella un cambio, y grande, desde que yo la enseñaba a andar cuando tú no podías con ella... ¡Y cómo ha cambiado también en los tres años que hace que no vengo al país! ¡Por vida de...!

Me callo el fin de la exclamación del buen hombre, mi «tío de leche», pues es hermano de mi nodriza. Los tuvimos a los dos en París, en nuestro entresuelo de la calle *Madame*, hasta que nos fuimos. Merlín pasó entonces a la familia Delombre y mi primo Marcos se quedó con él cuando murieron sus padres.

Sí, convengo en ello, esta noche se me ha debido abrir alguna grieta en el cráneo, pues en cuanto ví al buen Merlín en la cocina, pensé en el sabio encantador del mismo nombre que abría y cerraba las puertas del destino a tantos príncipes encantados y a tantas hermosas damas en los pasados siglos.

Instalada ante mi chocolate, estuve oyendo hablar a Merlín, que se tomó su café sin permitir sentarse ni en un rincón de la mesa. Pasando del francés al provenzal y del provenzal al francés, según que se dirigía más particularmen-

te a mí o a su hermana, el hombre nos contó su viaje y nos explicó el retraso de su visita, pues hacía tres semanas que estaba en Arlés, su pueblo.

Seguramente hubiera él venido al entierro del «pobre señor...», pero al bajar del tren se había torcido un pie y el reuma había complicado el mal. Así es que pensó detenerse un día en los Angeles al volver a París...

—¿Allí encontrarás a mi primo?

Hice esta pregunta laténdome el corazón como si fuera de las que deciden la felicidad o la catástrofe.

Merlín, que no lo sospechaba, recogió con la cucharilla un terroncillo de azúcar que no se había disuelto y lo mascó con golosina, antes de responder:

—El señor estará de viaje todavía una semana... a Dios gracias, pues no me va a faltar trabajo en ese tiempo; una limpieza en regla, sacudir alfombras y cortinas, lo que es más difícil y más fastidioso, buscar una cocinera.

—¡Ah! ¿Buscas una cocinera?—dije yo apercibiéndome el oído.

—Sí; la que hemos tenido tres años se casa con el mozo de la carnicería... Le compadezco al hombre, porque tiene un genio del diablo la tal Eugenia... Pero,

con todo, no podré reemplazarla tan pronto, porque como en casa se guisa tan poco, no hay modo de sisar mucho. El señor no come en casa más que cuando está resfriado; tres veces en el invierno todo lo más.

Aquí Merlín, poseído de su asunto, olvida su respeto de las distancias, se sienta a medias en una punta de la mesa y toma un tono confidencial para decirnos:

—Realmente, la plaza convendría a alguna muchacha a quien yo pusiera al corriente... Yo la formaría a mi gusto y haría su camino más adelante...

Rosina objetó con gesto de susto:

—¡Una muchacha en casa de un soltero!

Merlín se encogió de hombros.

—La casa es tranquila... Cuando Eugenia se despidió, me dijo riendo que en tres años no le había dicho el señor ni tres palabras... Así es que había yo pensado llevar a mi sobrina, ¿sabes?, la Mion de los Begudes... Pero parece que su novio ha vuelto del ejército y tiene prisa por casarse... Tengo que buscar otra en lugar de Mion.

(Continuará)

## DE L'AGRE DE LA TERRA

INTRODUCCIO DE L'IMPRESA  
A MALLORCA

(Caldentey-Prats-Calafat)

(Conclusió)

\*\*

L'invenció de l'impremta, vers l'any 1440, havia d'operar una transformació radical dins la civilització europea.

Una vintena d'anys calgueren per que l'invent d'En Guttemberg s'enrobustís sense gosar a sortir de Magúncia, el seu bresol; però arrosstrats en la nova art estol d'esperits inquietos, s'escamparen des de Magúncia, irradiant el nou invent per tot arreu.

Aquells obrers, estranys artistes industrials, formaren colles d'impressors, associats circumstancialment entre si o amb persones reguicoles, i montaven sos artificis d'estampar, vertaderes ambulàncies tipogràfiques, o bé els pleia, o les mudaven d'un lloc a l'altre segons les circumstàncies i exigències del treball.

En el nostre reïne d'Aragó se disputen la primacia de l'impremta València, Caragosa i Barcelona.

A 5 de gener de 1473, se firma a Caragosa un contracte de societat impressora formada per tres alemanys; en 1474 se publica a València la primera obra, per altra companyia impressora formada per un alemany i dos peninsulars; i a Barcelona apareix sis anys abans, una gramàtica impresa per un alemany, si bé bibliògrafs de nota creuen que hi ha error d'impremta a la data, i que la primera obra indubitable sortida a Barcelona, fou la que tregueren a llum dos alemanys qui eren allà de pas en 1475.

\*\*

Com germinà l'idea d'establir l'estampa a Mallorca? Fins al present és encara un secret històric.

Tal volta sobre les ruïnes del vell monestir de la Santa Trinitat, (1) en l'apacible sojorn de Miramar ple encara de la formidable presència d'En Ramon Lull i de sos vastes projectes de cultura cristiana i propagació de la Fe, el lullista Caldentey concebé l'idea de reedificar el monestir i col·legi de llengües (2), i li podia servir d'auxiliar poderós el nou invent, qui s'introduïa per tot arreu. En freqüents viatges, que sembla realitzà a la península, pogué conèixer l'impremta i son esperit ubert a tots els vents del progrés, acullí l'idea amb escalfor maternal. Es quasi segur que València, havia d'admirar els fruits meravellosos de l'art d'En Guttemberg, i que conegué a Lleyda un impressor alemany.

Plau imaginar l'entusiasme i la febre del doctor Caldentey al comunicar per primera vegada sos projectes a Mossén Prats i al asso-

ciar-se per realitzar-los amb ell i amb mestre Calafat. Amb aquest al menys, degué fer algú viatge a la península per estudiar i entendre el nou artífici, i les dificultats d'adquisició de material — econòmiques o de transport — trobarien una solució planera en l'enginy de mestre Calafat, destre en dibuix i en metalúrgia.

Els caràcters tipogràfics de la nostra primera impremta, són únics en el món, sense tenir res de nèsia alemanya, i si sols un lleu aire de família amb els d'Itàlia. Els bibliògrafs, inclús a París i Londres, les coneixen a cop d'ull amb el nom de *Calafat*.

Sembla, doncs, que'l projecte i la fusa dels nostres abecedaris incunables, són obra exclusiva i gloriosa de l'il·lustre valldemossí de la Beduya. Corroborada aquesta opinió el fet de que, anys després, a 4 de gener de 1489, se comprometia a restreñer i reformar els mol·los en que's feien i's formaven les lletres alfabets, i a fer dos alfabets nous amb ses corresponents majúscules de la lletra que triaria el doctor Caldentey.

L'art i la traça de mestre Calafat en la fabricació dels tipos, donen a la nostra estampa la glòria d'esser la primera impremta pròpia en tota la península. Les que ja hi havia fundades, procedien generalment d'Alemanya, i alemanys eren els impressors; mes la de Mallorca, — modesta, és cert, però ben acabada — era genuïnament mallorquina, inclús l'impressor, mestre Calafat, quan només a Barcelona n'hi havia una d'indígena, el prevere Pere Posa, qui estampava sense consorci amb alemanys.

Preparat tot el material se muntà l'impremta a Miramar, niu d'amors fecundes, penjat dins la verdor del boscatge, sota la vasta blavor del cel, sobre la vasta blavor de l'aigua.

M'apar veure mestre Calafat assetjant la primera composició tipogràfica davant els dos bons preveres, tots tres ulls en febre i ànima tesa, sobreixits d'espectació: que no és igual veure un naixement a ca d'altri, que assistir al d'un fill propi en casa seva. I al sortir de la premsa, gement i cruixent, la primera publicació, els exemplars, abans cadascun tan costós com el primer, se reproduïen meravellosament, davant l'esguard encantat dels tres fundadors, com fulles fresques del bell arbre de la literatura, tot just poncellades i acabadament desplegadas per la virtut mirífica de les mans d'una bona fada.

Corria l'any 1483, i fou la primera publicació una bul·la trobada novellament a Eivissa, i publicada fa poc pel director de la Biblioteca de Catalunya.

Dos anys després se publicà en llatí el tractat del mestre Joan Gerson, canceller de París, *De regulis mandatorum*, a despeses del Rev. Bartomeu Caldentey, com resa el colofó, i per art i enginy de'n Nicolau Calafat.

El citat P. Pescual diu que s'imprimí el poema de Mos. Prats a llaor del Bt. Ramon, i D. Bonaventura Serra parla de l'impressió d'unes lletanjes en català. No nos n'és arribat cap exemplar, però si s'imprimiren, havia d'esser també a Miramar, d'on sabem cert sortí en 1487 la *Devota contemplació* i

meditacions de la Via sacra del mateix Francesc Prats, en versos de bella factura i d'exquisida naturalitat i fluidesa.

No sabem de res més imprès a Miramar.

Tal volta exigències de residència beneficial, reclamaven la presència dels dos preveres a Ciutat, i aconsellarien transladar-hi l'artífici d'estampar. Lo cert és que a 4 de gener de 1489, segons un document públic, el doctor Caldentey i el mestre Calafat, afirmen que l'impremta era a casa del mateix Caldentey, i que tenien conveni fet de poc abans amb el mestre Pare Daguí, de certa *impressione* que D. Gabriel Llabrés diu era son tractat de metafísica que no arribaren a estampar els nostres impressors, sinó que sortí a llum després a Sevilla.

De lo que no hi ha dubte és de que editaren, segurament a Ciutat i en el mateix any 1489, el *Breviarium Majoricensi*; car malgrat no coneixer-ne cap exemplar, consta positivament sa existència, per notes noterials posterior, en que's parla de dos exemplars de «un Breviari d'estampa de M. Caldentey, cubert de post, del bisbat», sense comptar que dit Sr. Llabrés posseïa una prova d'impremta, corretgida, del mateix breviari. Aquest resultat poc manejadit, i morta ja la nostra primera impremta, se'n feu altra edició a Venècia, la qual explica el poc esment en conservar els exemplars de la nostra edició.

En l'estampa mallorquina considerada com empresa editorial, en Caldentey venia a esser el soci capitalista, i en Calafat l'industrial; i abdós, en proporció desigual, segons deixa entreveure el document citat, eren propietaris de l'impremta, fins a l'any 1489 en que se definiren, quedant tot en poder i propietat d'en Caldentey. El prevere Prats seria tal volta el director literari, opinió abonada pel gust delicat i finor espiritual que acusa la seva producció poètica.

Aquí s'eclipsen les figures dels fundadors de la nostra impremta, sepultant-se dins la foscor de l'Història a pesar dels conjurs d'incansable investigació de l'esmentat don Gabriel Llabrés i de don Jaume Garau.

D'ací en envant, les trobarem encara intervenint en actes civils d'ordre privat, i el doctor Caldentey en algú de caràcter polític social, com l'embaixada al rei que li confiaren els nostres Jurats en 1492, de la qual en conegui per ell i per mossén Prats el regim i administració del monestir i rafal de Miramar, quedant així tal volta amparada en dret una anterior situació de fet. Però de son caràcter d'impressor, només en roman l'auriola dels grans patricis, per sa bella iniciativa i son poderós esforç. Ells mateixos s'en pagaven com d'una executèria heràldica, i així veim que l'escut d'un Caldentey, tramés a sa família com un senyal de noblesa, es totalment d'impressor.

Foren els primers professors mallorquins d'aquest nou orde de cavalleria votat a promoure «mantenir e defendre» la cultura de l'esperit en ses múltiples manifestacions. Entre els dos bons preveres, cobra relleu especial el valldemossí Calafat, honorat amb el títol de *mestre*, com a inventor i primer fabricant d'abecedaris d'impremta en tota la península ibèrica, i com a regent únic de l'

estampa a Miramar, quan encara, només a Barcelona, gosava prescindir dels alemanys.

En el cel de la nostra història, el doctor Bartomeu Caldentey, el discret Francesc Prats i el mestre Nicolau Calafat, formen una clara constel·lació qui lluu perennalment, malgrat l'oblit i l'ingratitude i la feblesa dels ulls que la miren, sobre la glòria sempre resplendent, de Miramar.

SALVADOR GALMÉS.

## CALOR

Crema tot, muntanya i plana;  
s'esquerda arreu el terrer  
i la flor de la magrana  
va pansint se al magraner.

L'aire és foc: la marinada  
dorm, fa dies, llà del mar  
i l'ardenta ponentada  
fa pesat el respirar.

—Moliner de faç polsosa  
no t'hi adormis, treballant,  
que el nivell de la resclosa  
va minvant, minvant... minvant...

Les fonts fresques de muntanya  
es comencen d'eixugar  
i grogueja en qualque canya  
la maragda del canyar.

Si llampega al caure el dia,  
—Es caló per demà—es diu;  
ningú espera l'alegria  
de la pluja de l'estiu!

Ni refresca la rosada  
ni amb la nit ve la frescor...  
O bon Déu, una ruixada  
que ens alleugi la calor...!

Una pluja benefactora,  
un alè de vent del mar,  
que la nostra terra enyora  
perquè és bo de respirar;

que la terra eixuta es cansa  
de les caldes i el ponent...  
aire fresc, que és esperança...  
De ponent, ni gent ni vent!

POL.

Molins de Rei.

## PENSAMENTS

En la guerra no és tan difícil vencer com aprofitar-se de la victòria.—E. Castelar.

\*

Tot lo que deis serà repetit; tot lo que escriguera serà publicat... i tot se tornarà quantra vosaltres.—Tallegrant.

\*

Es molt fàcil parlar, escriure i escoltar relats de desgràcies i aficcions; però quan aquestes arriben, les suportam amb dificultat.—X.

## Folletí del SOLLER -32-

## VALLDEMOSINES

DE COLOMA ROSSELLÓ, VDA. DE SANS

Atravessà el bosc espès, ple d'ombra; botà parets, passà comellars, pujà turons davallà an el torrent. Quan fou a Son Mas, sentí remor i lladrucs pel camí del Port, i hagué de fer un poc de veltera; però, com sabia més els reconcs que tots els del país plegats, no 's torbà gaire a trobar-se prop de Vista Mar. En dos llongos fou a Son Ferrandell, on va estar a punt d'èsser destroçat pels cans; i en altres dos se trobà dins el bosc. D'allà a les Mosques, i ja tengué la carretera. Davant la Granja l'auba claretjava, i els galls li donà, en cantant, el bon dia, tots aixierits.

A Esportes prengué un cafè, i quan arribà a Ciutat encara fou a temps de posar els papers en regla i prendre passatge en el *Bellver*, que a les tres saupà cap a Alger. I, bona nit, ja no s'ha sabut mai més res d'aquella bona persona.

Quin esclai tan ferest el de la pobre

mestra quan li dugueren, londemà, el seu Joan ert, tot destroçat, desfigurat, fet una coca!!!

I a la Torre, quin trastorn, quin daltabaix, quin desespero de l'amo i la madona, al trobar-se amb l'or i els doblés menys!!!

Se descobrí que la criada, excuses de que son pare estava malalt, havia anat a romandre a la vila, i males llengües afegiren si el robatori era cosa d'ella i l'enamorat; però, com no hi hagué proves, an els pocs dies d'estar tancats los amollaren.

Ningú lligà el robatori amb el crim: no havien trobat cap centim a la víctima; i, més que crim, tothom cregué que's tractava d'un suïcidi o dels fatals efectes de l'aigordent.

Na Peretona ja tornà esser lliure, però pobre, malalta, i amb el mal-de-cap d'haver de cuidar aquell fill tan magrell. Ho fé tan bé que els seus malevetjos i l'oli de bacallà el transformaren en un bergantell abrinat, fornit i amb més esponera que un om de síquia. Com que el pedaç venia curt, s'havien hagut de pagar nns quants deutes, i, per poder salvar la caseta del naufragi, en Joanet no

tengué més remei que fer feina; i, com que era treballador, intel·ligent i força rruet, sa mare el llogà d'hortolà a la Torre, i allà estava complint son dever al costat del sen Tomeu, que ja duia els morros per la terra.

La filla dels amos, que estava destinada a esser una de les pubiles més riques de la vila, va tenir que fer el cap viu, endurir-se les mans i colrar-se la cara, fent feina com una desesperada, ajudant a sos pares i estalviant el jornal d'una dona a la possessió.

Malgrat això, no li mancà mai certa interessant distinció, que, junt amb una esplèndida figura i cara agradosa, formaven un conjunt que seduïa i atreïa. Era bona, dolça, carinyosa, modesta... i, quan sa mare, plorant, se llamentava per no poder enjoiar aquella hermosa criatura amb les cadenes i cordoncillos amb que s'havien adornat les padrines, ella l'aconsolava dient-li:

—Tant lletjà som que hagi de menester adornos per agradar?

Polissarda!

Prou sabia que en Joanet estava seny a perdre per ella.

No la hi provava una i mil voltes cada dia?

Enfilats a les figueres, ajupits baix dels ametlers, dins els soles de tomàtigueres, davant la fornà de la tafona, entre els taulats de cols... I aquella pecigada an el clotell mentres, ben arromangada de braços, rentava dins la bassa de l'hort.

—Ah! La me pagaràs an aquesta! Encara la duc senyada. Saps si t'arribà a una orella... Me'n duré mitja... veus? veus?... amb aqueixes dents...

I les hi mostrava blanques, petites, temptadores, entre uns llavis molsuts, encesos, provocatius.

Ja tenien l'edat: en Joanet era un bon atlot i millor bracer; i, per na Margalida, amb la seva pobresa, no podien tenir gaires aspiracions, consentint sos pares en que's fest tjassin bé i honestament.

Un dia ella buidava bugada, i ell li dugué un manat de tions per la foganya. Com que no sentí el trepig, no tengué temps per aixugar-se els ulls, que estaven banyats de llàgrimes.

—I ara?—digué l'estimat.—Qué tens? per qué plores? digam-ho, diguem-ho tot d'una. No'm facis patir.

I s'hi acostà fins que els dos cors bategaren junts.

(Seguirà)

## Société Anonyme Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

### David MARCH, ROCARIES & C<sup>ie</sup>

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées - Orientales)

TÉLÉPHONE: Maison à PORT-BOU (Espagne) TÉLÉGRAMMES:  
Cerbère N.º Representés à CETTE par M. Michel BERNAT TRASBORDO — CERBÈRE  
CETTE N.º 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3 TRASBORDO — PORT-BOU  
Michel BERNAT — CETTE

Agents de la Compagnie Maritime NAVEGACION SOLLERENSE

# Crónica Local

Con satisfacción nos enteramos días pasados de que en la sesión constitutiva de la nueva Diputación Provincial fué elegido Vice-Presidente de la misma nuestro distinguido y apreciado amigo el pundonoso militar en situación de reserva don Miguel Villalonga Mutti, propietario del pintoresco predio *Ca'n Gomila*, de este término municipal, en el que, como saben nuestros lectores, están enclavadas la caudalosa fuente de *S' Olla* y las hermosas cuevas de *Els Estudiants*.

Creemos un acierto la elección del señor Villalonga, dadas su rectitud de criterio, su elevación de miras, su espíritu de justicia y las demás bellas cualidades que le adornan, para el desempeño del delicado cargo que se le confiere; por esto de ello nos felicitamos como mallorquines amantes de esta región al mismo tiempo que enviamos al agraciado nuestra más cumplida enhorabuena.

\* \*

Enviámosla igualmente al culto abogado, en esta ciudad muy conocido y apreciado, D. Luis Canals Bennassar, por su elección de Presidente de la mencionada Diputación Provincial, después de haberlo sido anteriormente del «Partido de la Unión Patriótica» de Palma; y la hacemos extensiva a los demás señores Diputados recientemente nombrados, deseándoles a todos el mayor acierto, en bien de la provincia, en el desempeño del elevado cargo que les ha conferido la Superioridad.

Indudablemente fué una ocurrencia feliz la de organizar el domingo último un tren extraordinario de Palma a Sóller que saliera a las doce de la noche de la capital. La noticia, que publicamos en nuestra crónica anterior, alegró a muchos y a no pocos que permanecían indecisos de si habían de ir o no a presenciar la corrida de toros, les animó a emprender el viaje, ya que con ello podrían ver algunos otros festejos, además, y regresar a sus casas aquella misma noche.

No es, pues, extraño que fuera tan crecido el número de pasajeros que se llevó el tren de la 1'30 tarde y que fuera mucho mayor aún el de los que a la 1'5 de la madrugada siguiente llegaron a esta ciudad.

Tenemos noticia de que la Comisión de Beneficencia de nuestro Ayuntamiento, en vista del estado precario del Hospital de esta ciudad, ha acordado verificar una rifa y organizar una velada recreativa al objeto de recaudar fondos para socorrer a los pobres que en dicho establecimiento tienen acogida.

Si no se tropieza con algún inconveniente, la velada se celebrará en el teatro de la «Defensora Sollerense» el día 30 de Octubre próximo.

No hemos podido averiguar en qué ha de consistir dicha velada porque la Comi-

sión de Beneficencia no lo tiene acordado todavía; pero se nos dice que se solicitará el concurso de personas de esta localidad y probablemente también el de algunas de la Capital.

Seguramente para los trabajos de organización de esta velada se agregarán a los concejales de la Comisión de Beneficencia otros: los de la Comisión de Festejos, por ejemplo, a fin de que con el mayor número aumenten también las probabilidades del deseado éxito.

La rifa consistirá en el sorteo de un gran reloj de oro para caballero, cuyo acto se celebrará durante la mencionada velada recreativa.

Creemos muy acertada la iniciativa y por esto la aplaudimos.

Junto con el original del anuncio de la nueva «Sociedad Franco-Española» de tránsito y trasbordos que se ha establecido en Cerbère, que publicamos en otro lugar del presente número y sobre el cual llamamos la atención de nuestros lectores, hemos recibido expresiva circular en la que la razón social David March, Rocaries y Compañía expone sus propósitos y ofrece al público sus servicios.

Agradecemos nosotros la atención de que se nos ha hecho objeto, y deseamos a la nueva entidad, de la que forma parte el joven paisano D. David March, hijo de nuestro apreciado amigo de este mismo nombre, pingües resultados en todos los negocios que emprenda.

Se encuentra en esta ciudad desde el jueves de esta semana, al objeto de verificar algunas excursiones a los sitios más amenos y pintorescos de este valle, nuestro distinguido amigo y colaborador don Luis Obrador Billón.

Nos hemos alegrado infinito de su visita y muy de veras deseamos que su corta permanencia entre nosotros le sea agradable.

No será solamente religiosa la fiesta que los vecinos de la Alquería del Conde dedican mañana al Nombre de María, titular de su iglesia; también quieren que no se pierda la antigua costumbre de celebrarla popular, ya que suele ser ésta la última de la temporada veraniega.

Y al efecto se han colocado banderas, como alegre anuncio de aquélla, y se han hecho otros preparativos de los cuales cabe esperar será lucida y estará animada. Por de pronto, ya ha sido un medio de atraer numeroso público la llegada a Biniaraix, esta mañana, del imprescindible buey, hermoso animal, bravo y gordo, que al son de la gaita y tamboril ha sido paseado luego por la barriada y por la población. El acto de llegar al torrente del *Barranc* el ganado vacuno suelto, para ser atado el toro que ha de ser sacrificado y repartida su carne entre los copartícipes, es, según

parece, una gran diversión para los aficionados, quienes madrugan y desde todas partes,—población y afueras—se dirigen a Biniaraix para presenciarlo. Lo cual hace que el primer número del programa de toda fiesta callejera, así de la ciudad como de los suburbios, lleve la animación y el consiguiente regocijo al pintoresco lugar.

Ignoramos, a la hora en que escribimos, de cuales otros números ha de componerse el programa de los festejos; pero suponemos, desde luego, que tocará la música en las veladas de hoy y de mañana en un tablado que se ha levantado junto al molino de *Ca'n Riutort*, y que para divertir a la chiquillería se improvisarán algunas carreras y otros juegos de entretenimiento.

Daremos cuenta el sábado próximo.

Por el señor Alcalde ha sido publicado hoy un bando recordando a los vecinos la obligación que tienen de declarar, en la Administración de Consumos, los cerdos de su propiedad. Y se añade, además, en dicha disposición, que teniendo noticia de que algunas personas se resisten a cumplir esa obligación que se recuerda, previene al vecindario que pasados ocho días desde la fecha de la publicación del referido bando, serán castigados, los que se encuentren en falta, con multa de dos a veinte y cinco pesetas.

También se advierte que serán castigados con igual pena los propietarios que han elaborado vino y no presenten la declaración a que están obligados, en las oficinas de referencia.

La serie *La Torre de Nesle*, que se proyecta actualmente en el cinematógrafo del teatro de la «Defensora Sollerense» atrae al público a dicho salón, conforme ya habíamos pronosticado, hasta el punto de que el domingo último se llenaron casi por completo todas las localidades, prueba la más elocuente del éxito alcanzado por dicha serie.

Para esta noche se ha anunciado la proyección del tercer episodio de la mencionada serie y la película en cuatro partes *Jugando con vidas*, interpretada por los geniales artistas Malvina Longgellow y Lorman Onckinnel.

Mañana, además de la proyección de estas cintas, cantará escogidos couplets y canzonetas la artista *Amalia Palacios*, que tan grandes éxitos ha conquistado en el «Cine Marina», de Palma, donde ha actuado durante más de quince días.

\* \*

Se nos comunica que el próximo y sucesivos jueves se celebrará función en el teatro de la «Defensora Sollerense» a precios populares, empezando dichas funciones con la proyección de la serie francesa, en cinco jornadas, marca «Gaumont», titulada *Los Hurones*, serie que se proyectó últimamente en el Teatro Principal de Palma.

\* \*

También se nos dice que la Empresa, en su deseo de corresponder al favor creciente que el público la dispensa, está gestionando la venida a esta ciudad de la masa coral «Capella de Manacor», y de conseguirlo pasará a esta ciudad el próximo domingo.

Sería ésta un gran acontecimiento artístico, pues se trata de una entidad musical compuesta de más de setenta coristas que, como es sabido, cantan con admirable ajuste. Celebraríamos se confirmase la noticia.

Aun cuando no se sepa todavía de un modo oficial, pues que la «Gaceta» no ha publicado aún los nombramientos, se ha dicho en esta ciudad—y nosotros recogemos la noticia para informar a nuestros lectores—que los maestros nacionales de acá: D. Bartolomé Moner, de la segunda escuela, y D. José Moragues, de la de Biniaraix, van trasladados a Palma, para ocupar una de las seis secciones de la Escuela Graduada de reciente creación, y que, para sustituir al Sr. Moragues en la de Biniaraix, ha sido nombrado nuestro paisano y apreciado amigo D. Juan Bautis-

ta Mayol, maestro actualmente de la nacional de Deyá.

Para la sustitución del señor Moner, no se tiene noticia todavía de nombramiento alguno.

Suponiendo es de gusto de los interesados el nombramiento que a su favor se ha hecho, les enviamos nuestra felicitación, aún sintiendo, por lo que a los dos primeros se refiere, la separación a que dicho nombramiento les obliga.

Si alguna inexactitud hubiera con respecto a la noticia que, a título de información, adelantamos, procuraremos oportunamente subsanarla.

Según se nos informa, se hacen preparativos en el vecino pueblo de Buñola para que su fiesta patronal revista en el presente año inusitada solemnidad, y la circunstancia de caer este año el día de San Mateo en domingo aumentará seguramente el lucimiento de aquélla y la animación.

Uno de los números de mayor relieve, tanto en la parte religiosa como en la civil de dicha fiesta, será sin duda alguna el concurso de la *Capella de Manacor*, que cantará por la mañana del día 21 de este mes, en la misa mayor, una magnífica partitura de alguno de los clásicos, y por la tarde dará un concierto en la plaza pública, en el cual estrenará, según se dice, algunas composiciones bellísimas.

De modo que, aparte los demás festejos que organice la Comisión nombrada *ad hoc*, ya por de pronto éste será un excelente atractivo para los inteligentes en el divino arte y aún para los que no son más que simples aficionados, que abundan muchísimo más.

Aquí, en Sóller, los hay; y como ya se ha hecho costumbre entre nuestros paisanos concurrir a la fiesta de San Mateo todos los años desde que la compañía del ferrocarril facilita los medios poniendo tren extraordinario que permite regresar a esta a última hora, es muy probable que, por lo dicho, sea hogaño el número de los concurrentes todavía mayor.

Habiendo solicitado de la Alcaldía varios cortantes permiso para matar cerdos y elaborar embutidos, el Alcalde, señor Ferrer, ha concedido autorización para ello mientras únicamente se elaboren embutidos para el consumo diario, pues de ninguna manera está dispuesto a permitir se elabore sobrasada para almacenar, pues que el tiempo es todavía demasiado caluroso.

Los grandes industriales no han empezado todavía la matanza y se nos dice han acordado, entre ellos, no dar principio antes del próximo Octubre.

Según noticias, la carne de cerdo se vende a 4 ptas. el kilo, a 7 ptas. el lomo y a 5 ptas. los embutidos.

A pesar de la autorización de que disfrutan los cortantes, como la temperatura no se ha refrescado todavía lo bastante, hay escasa demanda de dichos artículos.

Por el Ministerio de la Guerra ha sido dispuesto se incorporen a filas los mozos excedentes de cupo correspondientes al reemplazo de 1923.

Sabemos que por la Alcaldía ha sido comunicada ya la orden a varios mozos, ordenando se presenten a los Cuerpos a los cuales han sido destinados.

Los individuos excedentes de cupo que hayan servido en concepto de voluntarios, quedan excluidos del servicio en filas.

Avaro de lluvia se nos presenta el cielo este año. Después de un estío prolongado y de los más secos, aún hemos visto pasar los primeros días de Septiembre sin que cayeran en esta comarca aquellos chubascos que en otros años solían aguar las fiestas patronales, cuando no la de esta ciudad, por San Bartolomé, la de Fornalutx, el 8 del actual, día de la Natividad de la Virgen María.

Varias veces ha amenazado la deseada lluvia, pero en ninguna de ellas ha llegado a caer: se ha cubierto el firmamento de

pesadas nubes esta misma semana y un nutrido relampagueo hizo presagiar la tormenta, próxima al parecer; pero... el día siguiente volvió a amanecer despejado y un sol ardiente sigue caldeando la atmósfera, agostando todavía más las ya místicas plantas en los terrenos de secano, algunas de ellas, aún cuando pronto llueva, ya no reverdecerán.

A causa de lo que se han alargado las noches y del relente abundante que cae como consecuencia de la extraordinaria evaporación, ha refrescado un tanto la temperatura, siendo muy agradable sobre todo por las mañanas y anochecer en cuanto traspone el sol los montes del Teix.

## Notas Comerciales

Conduciendo un cargamento completo de guano de Cette, llegó el martes por la noche a Palma el vapor «María Mercedes». El miércoles y jueves procedióse a la descarga de dicho producto y una vez embarcados variados efectos para Cette emprendió viaje para Sóller, a cuyo puerto llegó ayer, viernes, muy de mañana. Anoche el citado buque siguió viaje, saliendo a la hora de costumbre para Barcelona, llevándose regular número de pasajeros.

El «María Mercedes» ha de tomar en Cette otra partida de guano para Palma. Se calcula que el miércoles próximo cargará en Barcelona las mercancías que haya preparadas para Sóller, a cuyo puerto se espera llegará el sábado, para volver a salir para Barcelona y Cette el domingo, día 21 del actual, por la noche.

El movimiento de buques registrado en nuestro puerto, durante la presente semana, ha sido el siguiente:

### Entradas.

Día 12.—Vapor *María Mercedes*, capitán Garcías, procedente de Palma, con un cadáver embarcado en Cette para este puerto y carga de tránsito de Palma para Cette.

### Salidas.

Día 12.—Vapor *María Mercedes*, capitán Garcías, destino Barcelona y Cette, con 6.620 kgs. varios y pasaje para el primer puerto, y 1.304 kgs. varios y carga de tránsito de Palma, para Cette.

### Buques en puerto:

Velero *Vild Coast*.

### Bolsa de Madrid

## COTIZACIONES DE LA SEMANA (del 8 al 13 de Septiembre)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas
Lunes . . .	40'10	33'85	7'39	37'90
Martes . . .	40'20	33'86	7'59	00'00
Miércoles . .	39'90	33'86	7'64	37'05
Jueves . . .	40'10	33'82	7'61	38'10
Viernes . . .	40'65	33'86	7'60	38'10
Sábado . . .	41'00	33'80	7'56	37'90

## Notas de Sociedad

### DESPEDIDA

Terminó su veraneo en esta ciudad y regresó a principios de esta semana a Barcelona, donde tiene su residencia habitual, nuestro distinguido paisano y apreciado amigo don Miguel Mayol.

La larga permanencia del Sr. Mayol en este su país natal habrálle sido esta vez de gran provecho, y con gran satisfacción lo decimos, pues que vino bastante delicado de salud y se vuelve sano y más fuerte, ya por completo restablecido.

Felicitémosle por ello y deseámosle haya tenido una travesía feliz.

### NECROLÓGICAS

Hubrá sorprendido a nuestros lectores la noticia de que fué portador de un cadáver el vapor «María Mercedes» en el viaje a este puerto que rindió ayer; por esto queremos ampliarla en esta sección.

El referido cadáver es el de nuestra distinguida paisana D.<sup>a</sup> Francisca Frontera Pons, viuda del que fué nuestro buen

amigo don Jaime Calafat Rotger, que des de Marsella, donde ocurrió la defunción de la infortunada señora, fué transportado en el tren a Cette con objeto de que pudiera ser embarcado en el mencionado vapor.

Víctima de un ataque cardíaco que la retuvo sólo tres días postrada, falleció la señora Frontera, confortada su alma con los Santos Sacramentos de nuestra sacrosanta religión, el día 21 del pasado Agosto, y fué su muerte muy sentida, lo mismo entre la numerosa colonia española de Marsella, que en su entierro dió acto de presencia asistiendo a las honras fúnebres que a la difunta se tributaron y acompañando a los hijos y demás deudos de ésta en su justo dolor, que en esta ciudad entre las numerosas relaciones de aquélla y de su familia.

No podía ser de menos, pues que por su carácter alegre y por la bondad de su corazón, supo captarse siempre la señora Frontera las simpatías de cuántos la conocieron y el profundo aprecio del más reducido número que en la intimidad la trataron.

Ayer, al anochecer, fué conducido el cadáver al cementerio; habiendo salido a recibirle a la entrada de la población, en la calle del Mar, la Comunidad parroquial con cruz alzada y numeroso público. Y pasado mañana, día 15, a las nueve, se celebrará en esta Parroquia solemne funeral en sufragio del alma de la finada.

Descanse en paz ésta, y reciban sus hijos y cuántos otros familiares con ellos esta irreparable pérdida lloran—a quienes acompañamos en el sentimiento—consuelo y cristiana resignación.

## Vida Religiosa

### CULTOS

*En la iglesia Parroquial.*—Mañana, domingo, día 14.—*Conclusión de las Cuarenta-Horas dedicadas al Dulce Nombre de María.*—A las siete y media, Comunión general para la Asociación de Madres Cristianas y exposición de S. D. M. A las nueve y media, Horas menores, y a las diez y cuarto la Misa mayor, con sermón por el Rvdo. Sr. D. Ramón Colom, vicario. Por la tarde, ejercicio propio de las Madres Cristianas; al anochecer, los actos del rezo divino y la Reserva precedida de Te-Deum.

Martes, día 16.—A las seis y media, ejercicio mensual dedicado a Ntra. Sra. del Carmen.

Viernes, día 19.—A las seis y media, ejercicio mensual consagrado al Patriarca San José.

Domingo, día 21.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento.—Por la tarde, a las siete, se dará principio a unos Santos Ejercicios para las Hijas de María, por el Rdo. P. Juan Bauzá, de los SS. CC., continuando en los demás días.

*En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación. (Convento).*—Mañana, domingo, día 14.—A las seis, Misa rezada. A las ocho, Oficio. Por la tarde, a las cinco y media, función dedicada a los Sagrados Corazones, con ejercicio y sermón a honor de los Siete Dolores de María Santísima.

Viernes, día 19.—Durante la Misa primera, ejercicio mensual consagrado al Patriarca San José. Al anochecer, a las siete y media, función dedicada al Santo Cristo.

Domingo, día 21.—*Fiesta de Nuestra Señora de los Dolores*, con Oficio.

*En la iglesia de las MM. Escolapias.*—Mañana, domingo, día 14.—A las siete y media, Misa cantada para solemnizar la fiesta de la Virgen de las Escuelas Pías; a las cinco y media de la tarde, conclusión de la novena y después se cantará un Te-Deum al Niño Jesús de Praga a intención de una devota persona.

Viernes, día 19.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio propio del día, consagrado al Patriarca San José.

*En la iglesia de los PP. Filipenses (Alquería del Conde).*—Mañana, domingo, día 14.—*Fiesta dedicada al Dulce Nombre de María.*—A las seis, Misa rezada y a las siete y media, Misa de comunión. A las diez, exposición del Santísimo y la Misa mayor, que celebrará el Rdo. Ar-

## EXCURSIONES MARÍTIMAS

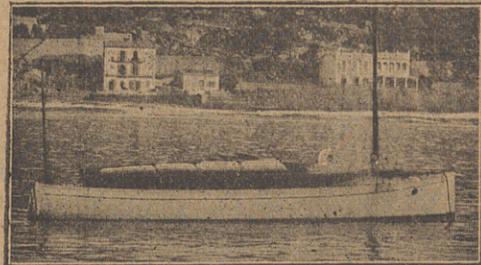
En bonita y cómoda Gasolina Automóvil.

Al Torrent de Pareis, Pollensa, vuelta a Mallorca y demás lugares a gusto de los señores viajeros.

Para informes dirigirse a PABLO SEGUÍ.

BAJO LA TORRE

PUERTO DE SÓLLER



EXPEDITION DE FRUITS ET PRIMEURS POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

## ANDRÉS CASTAÑER

Rue des Vieux-Remparts, 39, ORANGE (Vaucluse)

Maison fondée en 1905

EXPÉDITIONS DIRECTES DE FRUITS ET PRIMEURS DU PAYS

Cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne. Spécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:  
CASTAÑER-ORANGE

☎ Téléphone n.º 71

Expéditions rapides et emballage soigné.

## EXPORTATION

ORANGES, CITRONS, MANDARINES, FRUITS SECS  
ET TOUS LES PRODUITS DE LA SICILE

## José Albertí

CATANIA - Via Filippo Cordova, N.º 79

TELEGRAMMES:

JOSÉ ALBERTÍ - Catania

TELEPHONE: 14-35

cipreste, D. Rafael Sitjar, y en la que se cantará la bella composición de Haller a dos voces, predicando el Rdo. D. Jerónimo Pons. A las doce, comenzarán la vela al Santísimo Sacramento cuatro señoras y dos Hermanos del Oratorio Parvo. Al anochecer, a las siete y media, habrá rezo del Santo Rosario, meditación, canto del Triunfo y la reserva de S. D. M.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Día 7.—Jorge Morell Oliver, hijo de Juan y María.

Día 1.—Juan Vicens Castañer, hijo de Lucas y Catalina.

Día 10.—Miguel Colom Coves, hijo de Ramón Santiago y Margarita.

### MATRIMONIOS

Día 6.—Guillermo Estarellas Cabot, viudo, con Isabel María Garau Rosselló, soltera.

### DEFUNCIONES

Ninguna.

## AVECURA

contra el COLERA, VIRUELA, MOQUILLO, ENFERMEDADES DEL HIGADO de las

## GALLINAS

Y TODA CLASE DE AVES

Engorda y aumenta las puestas

Venta en Farmacias y Droguerías

LABORATORIO PRSAS :: PALAFRUGEL (Gerona)

## SINDICATO DE RIEGOS

Se convoca a Junta General a todos los propietarios de agua de la fuente de «S' Uyet», que se celebrará el domingo 21 del corriente a las diez de la mañana en el teatro de la «Defensora Sollerense» para tratar y resolver proposiciones presentadas por varios propietarios.

Soller, 1.º de Septiembre 1924.

El Director,  
Antonio Castañer Bernat.

## Se necesitan

varios jóvenes para trabajar en comercio establecido en el Noroeste de Francia, que sepan o no francés.

Darán razón en la imprenta de este semanario

## Tengo para vender

Al contado o a plazos

Un magnífico Pailebot a tres palos, construido en España en los Astilleros de Urberri, midiendo de eslora 26'95 metros, manga 6'85 y puntal 3'60; su maderamen es de roble y todas las armaduras, muy sólido, su carga total es de 250 a 260 toneladas, está forrado de cobre muy grueso, también tiene un motor «Wolverine» de 80 H. P. en perfecto estado y funcionamiento, su hélice es de metal, velamen completo, más de repuesto una vela mayor o trinquete y un foque con todo su cordaje, cadenas, áncoras, faroles, bote con su vela y demás utensilios de marinería. Tiene su permiso de navegación a punto de navegar sin tener que gastar nada absolutamente

Precios al contado salvo venta, 50.000 Pts.

Ofertas a EMPRESA SOLER

Montenegro, 1—PALMA

3-2

## Se desea vender

la casa y corral sita en la calle del Viento n.º 13.

Para informes dirigirse a D. Miguel Colom, calle del Mar, 77.

## ECOS REGIONALES

## SUPRESION DE ESTACIONES TELEGRÁFICAS

Cuatro pueblos de Mallorca se quedan sin servicio telegráfico. Las estaciones de Artá, Muro, Santa Margarita y Porreras, han sido suprimidas.

Han quedado suprimidas no por innecesarias, no por inútiles. Lo han sido porque «no hay personal». Porque debe haber habido bajas en el personal y sus puestos no han sido cubiertos.

No es admisible esta razón para justificar una medida que tanto perjudica a cuatro pueblos de nuestra isla, y no es admisible porque cuando falta personal para atender un servicio público tan necesario como el que nos ocupa, lo único que procede es cubrir las plazas vacantes.

De otra forma, si la falta de personal hubiese de determinar la supresión de estaciones, si en todos los casos se siguiera la misma teoría, menguado quedaría en pocos años el servicio telegráfico.

Pero como esto no es posible y las vacantes que se vayan produciendo habrán de ser provistas, lo mismo pretendemos que se haga con las cuatro estaciones que acaban de ser suprimidas en Mallorca.

Los pueblos de Artá, Muro, Santa Margarita y Porreras, deben merecer por parte de todos, incluso por parte del poder público, la misma consideración que cualquier otra población de España por importante que sea, y no debe prevalecer por tan fútil motivo tan radical medida.

Si falta personal que se nombre. El Estado no está en trance de suprimir servicios de tanta importancia y de tan poco coste como representan las estaciones suprimidas. Ni tampoco debe para hacer economías, dejar de dotar un servicio tan útil.

Las estaciones de Artá, Muro, Santa Margarita y Porreras, deben ser repuestas cuanto antes.

Así debe pedirlo Mallorca, y muy en particular y en términos apremiantes los Ayuntamientos de los pueblos interesados y el de Palma, como así también la Diputación Provincial.

No podemos impasiblemente dejar que se nos vayan suprimiendo elementos y servicios que para conseguirlos hubo de gastar la provincia muchas de sus energías.

Mallorca tiene necesidad de que sus corporaciones oficiales se movilicen para defender sus intereses.

Consecutivamente estamos siendo objeto de medidas que en nada nos favorecen.

Han sido suprimidos en menos de un año el servicio postal aéreo; las conferencias telefónicas libres entre Palma y los pueblos; la Escuela de Náutica; la Granja

Arícola (dejándose en su lugar una estación), etc.

Ahora, de una vez, se nos suprimen cuatro estaciones telegráficas, porque no hay personal.

A esto debe contestar Mallorca preguntando el por qué no nombra personal suficiente para atender debidamente un servicio que tiene a su cargo, máxime cuando hay gran número de oficiales de Telégrafos aprobados sin plaza, y que desde hace unos dos años están en expectación de destino.

A las corporaciones oficiales y a las entidades que representan los elementos a los que más habrá de perjudicar esta supresión (tales como Cámara de Comercio y Federación Patronal) exponemos este caso, invitándolas a que pongan a contribución su voluntad empeñándose en que no se confirme una supresión injustificada, en extremo perjudicial para Mallorca.

(De La Última Hora).

## Crónica Balear

## Palma

El miércoles por la mañana, a las doce, celebró la nueva Diputación provincial su sesión constitutiva.

Ocupó la presidencia el Gobernador, general Martel, y asistieron 17 Diputados: los señores Truyols (don Mariano), Morell, Villalonga, Garau, Oliver (don Cosme), Zaforteza, Alabern, Tur, de Rosselló, Muntaner, Cerdá, Rotger, Canals, Costa, Oliver (don Bernardo), Truyols (don Monserrate), y Aguiló.

Dejaron de asistir tres diputados por Menorca: los señores Moncada y Morales, de Mahón, y Conde de Torresaura, de Ciudadela.

Comenzó el acto con la lectura del edicto de convocatoria, de las disposiciones legales pertinentes al acto y de la relación de los Diputados provinciales interinos nombrados por el Gobernador de la provincia.

El Gobernador-presidente invitó después a los dos más jóvenes de entre los Diputados presentes a que interinamente formasen parte de la Mesa de Secretarios.

Y en virtud de la invitación ocuparon los sitios en la Mesa los señores Aguiló y Tur.

Seguidamente el Gobernador-presidente manifestó que, en cumplimiento del artículo 51 de la Ley provincial, debían elegirse un Presidente, un Vice-presidente y dos Secretarios, y suspendió la sesión el tiempo necesario para que los Diputados pudiesen escribir sus papeletas de votación.

Continuando la sesión suspendida, se procedió a las oportunas votaciones para la elección de Presidente, Vice-presidente y Secretarios, que dieron el siguiente resultado:

Presidente de la Diputación: Don Luis

Canals Barrassar, por 16 votos y una papeleta en blanco.

Vice-presidente de la misma.—Don Miguel Villalonga Mutti, por igual número de sufragios.

Secretarios: Don Joaquín Aguiló Valenti, y don José Tur Vidal, por 15 votos y 2 papeletas en blanco.

En vista del resultado de las anteriores votaciones, el Gobernador declaró constituida la Diputación e invitó a los elegidos a que ocupasen sus puestos en la Mesa, haciéndolo así éstos.

El señor Gobernador, General Martel, usó de la palabra felicitando a los nuevos diputados y agradeciéndoles que hayan venido a ocupar sus cargos en momentos críticos. Se felicita al mismo tiempo de la unanimidad reinante, que quedó demostrada en las votaciones para elección de cargos.

Contestóle en un muy bello parlamento el Presidente, Sr. Canals, haciendo algunas aclaraciones respecto al pasado de la Diputación y exponiendo los propósitos que animan a la nueva entidad al emprender su ardua labor.

Terminado el parlamento presidencial, el Gobernador, después de despedirse de todos los diputados, abandonó el salón y el Palacio provincial, acompañándole una nutrida Comisión de diputados.

Reanudada la sesión, y ocupando la presidencia el señor Canals, se procedió a la elección de los diputados que deben constituir la Comisión provincial hasta el 31 de Octubre del corriente año; siendo elegidos: don José Morell, don Guillermo Costa, don Carlos Aldabern, don Joaquín Aguiló y don Pelegrín G. Moncada.

Seguidamente se procedió a la elección de entre los designados para formar la Comisión provincial el diputado que debe desempeñar el cargo de Vice presidente de la misma.

Fué elegido, por 16 votos y una papeleta en blanco, don José Morell Bellet.

El señor Canals felicitó a los designados para formar la Comisión Provincial, sobre quienes recae, dijo, la mayor parte del trabajo de la Corporación, pues ya se sabe que la Comisión Provincial actúa continuamente y la Diputación con intermitencias.

En el vapor correo embarcaron el sábado para Alicante 76 caballos con destino a Málaga.

A bordo del vapor correo «Balear» fué embarcado dicho ganado para Alicante y Málaga.

Los referidos caballos proceden del disuelto Escuadrón de Cazadores de Mallorca.

Embarcaron para hacer la entrega y cuidar de dicho ganado un teniente, un suboficial, un sargento, cuatro cabos y 38 soldados.

Según nuestras noticias, desde Málaga irán los caballos de referencia destinados al Depósito de Melilla.

Por la Junta Promotora del cuadro del Beato Ramón Lull que se proyecta enviar el año próximo al Certamen Misional que se

ha de celebrar en Roma, cuyo cuadro ha de quedar luego en el Vaticano y se cree servirá de argumento importante para apresurar la canonización del filósofo medieval, se encargaron oportunamente bocetos del cuadro al distinguido pintor don Fausto Morell y al joven profesor de la Escuela de Artes y Oficios don Pedro J. Barceló.

Ambos artistas han terminado ya la confección de los fondos y hecho entrega de los mismos a la Junta indicada.

Ha firmado una oferta en firme de los terrenos y edificios del Huerto de Moranta al Ayuntamiento de esta ciudad, su propietario, don Juan Oliver, por la cantidad de 150.000 pesetas.

Dichos terrenos, incluso el de los edificios, contienen cuatro mil quinientos metros cuadrados, y en ellos entran diferentes pozos con sus correspondientes bombas, que dan agua en cantidad abundante, extremos estos muy aprovechables para el objeto a que tiene el proyecto de destinarlos el Ayuntamiento, que es a la apertura de un mercado cubierto.

En el teatro Lírico de esta ciudad, se celebró el jueves por la noche una función a beneficio del batallón expedicionario que se halla en Africa, actuando una bailarina y cinco cupletistas mallorquinas, todas ellas conocidas y celebradas múltiples veces por nuestro público.

María Llobera lució su hermosa voz y conocimientos de canto y María Morey trabajó con su peculiar soltura, cosechando ambas muchos aplausos.

Fueron asimismo muy aplaudidas Catina «La Baleárica» y la bailarina Leda, lo mismo que Maruja «La Isleñita», muy graciosa y voluntariosa.

Margot Lorenzi—artista de gran temperamento, dominadora de la escena, donosa y con exacto sentido de lo que es el cuplet—demostró una vez más que puede resistir la comparación con muchas canzonetistas de renombre y codiciar un buen puesto al lado de sus más aplaudidas congéneres de la península.

La Banda del regimiento dió un concierto en el palco escénico y fué entusiastamente ovacionada.

La Banda de «La Protectora», en el vestíbulo del teatro, interpretó también diversas composiciones.

Asistió a la función numerosísima concurrencia.

## Ibiza

Para comprar cerdos para exportarlos a la Península se encuentran en esta isla varios tratantes forasteros.

Se han hecho varios ajustes y según nuestros informes se pagan bien este año.

Personas enteradas dicen que los cerdos producirán este año a la Isla mayor rendimiento que las almendras.

El número de cerdos cebados en Ibiza es muy grande.

## Folleto del SOLLER -53-

## HISTORIA

del establecimiento de las Escuelas en Sóller y de su progreso

He visto a aquella superiora, he escrito al señor Canónigo, y reflexionado todo, dicho señor aprueba el plan de Madre Joaquina, así como también el señor Rector de Sóller (1). Únicamente falta que Padre Antonio llegue a convencerse que las Escuelas, al contrariarle en esta obra, no han olvidado lo que deben a su celosa actividad y buen corazón, y que desean continúe siendo el primer protector de nuestro Colegio de Sóller.

Si Vd. tiene alguna influencia y quiere interponerla con él, se lo agradecerá mucho la que tiene el honor de ofrecerse efectísima s. s. q. b. s. m.—Francisca de Domingo de la Madre de Dios».

(1) Del Sr. Llopart ignoramos si aprobó el proyecto de Sor Joaquina, porque, pasado el primer ímpetu, este señor suele rendirse a discreción; del Sr. Planas podemos asegurar que nunca lo aprobó.

En este tiempo el P. Antonio había pasado ya a ocupar el cargo de Custos del Convento de Sóller y nadie se ocupaba ya de la tan debatida cuestión, porque todos habían dejado a la Madre Joaquina entregada a su propio capricho para obrar con plena libertad.

Falto el Colegio de servicio, aunque el Clero nunca faltó a suplir los servicios espirituales que antes desempeñaba el P. Casanovas, cuya presencia era indispensable en el templo de su custodia, no podía estar sin una persona de carácter que sirviese y representase al Colegio con el título de capellán del mismo, recayendo este nombramiento en la persona de D. Antonio Bauzá, Pbro., joven de mucha prudencia y reconocida virtud, con el haber de diez y seis duros anuales.

El Sr. Bauzá, con un tacto que le honra mucho, no quiso hacerse solidario de ninguno de los proyectos cuestionados, y dijo a Sor Joaquina que era preciso someter el asunto a una persona facultativa para que formulase el anteproyecto y levantase los correspondientes planos, sin cuyo requisito, la autoridad eclesiástica no consentiría la obra.

La cuestión había llegado a su término y el arquitecto era, en definitiva, quien había de resolver la forma y posición del templo, en el solar, único, de que, por entonces, se disponía. A esto fué llamado D. Bartolomé Ferrá, maestro de obras, quien, precindiendo de todo lo sucedido y sin tener en cuenta las ventajas que lleva en sí un templo que pueda ensancharse cuando la conveniencia lo exija y sin menoscabo de arte, levantó los planos, se empezaron las obras y en Noviembre de 1877 ya se hallaba en estado de recibir la bendición para destinarlo al culto, como así nos lo participaba la Madre Joaquina por la que copiamos:

«Rvdo. D. José Rullán.—Mi reverendo señor: Después de atentamente saludarle, deseándole un estado perfecto de salud, paso a participarle que, estando ya concluida la iglesia de este establecimiento, se efectuará su bendición el domingo próximo, día 11, Dios mediante. Si V. R. se digna asistir a tan grato acto le quedará sumamente agradecida esta s. s. q. s. m. b.—Joaquina Farrasó, Escuelas.—Sóller 1.º de Noviembre 1877».

La descripción del templo que nos ocupa podrá verla el lector en nuestra Historia de Sóller, cuyo artículo fué escrito, a nuestro ruego, por el mismo señor Ferrá; y por lo mismo, sólo nos ocuparemos de la fiesta que, con motivo de la bendición del mismo, se verificó en dicho Colegio y oratorio.

A las ocho de la mañana del día 11 de Noviembre del citado año 1877, la Comunidad de presbíteros salía de la Parroquia para verificar dicha bendición. D. Bernardo Planas, cura-párroco, hacía la capa, y le asistían D. José Oliver, Pbro. vicario de la Parroquia y D. Francisco Frontera, Pbro., vicario de La Vileta, este de subdiácono y aquél de diácono. Varios sacerdotes aficionados a la música, venidos expresamente de Palma para tomar parte en el acto, el Ayuntamiento y un numeroso concurso de pueblo, seguían a dicha Comunidad.

Cerrado el templo, empezó la bendición por el patio situado en la parte de la Epístola, siguió por la sacristía, el Colegio, y entrando por la puerta situada en la parte del Evangelio, terminó la del interior del templo, conforme lo prescrito por el ritual.

(Continuará)

## ¿QUIERE AUMENTAR SUS VENTAS?

LO LOGRARÁ reformando su establecimiento y aplicando los nuevos sistemas de CIERRES METÁLICOS ondulados, tubulares, ballesta, etc.

Solicite y recibirá **GRATIS** el catálogo con dibujos de fachadas.

### ALBERTO SANTAMARIA

RONDA. S. ANTONIO, 72 - Barcelona

Representantes en todas las poblaciones

## COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

### EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos y toda clase de frutos y legumbres del pais

Antigua Casa **Francisco Fiol y hermanos**

## Bartolomé Fiol

Succesor

VIENNE (Isère) - Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOI-VIENNE

TELÉFONO 2-67

## FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

### Maison J. ASCHERI

## LLABRÉS PÈRE ET FILS

Successeurs

27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31

MARSEILLE

Adresse télégraphique:  
JASCHERI, MARSEILLE

TELÉPHONE  
21-18

## TIENDA DE TEJIDOS

### Ca'n TERRASA

Luna, 22 - SOLLER

Gran surtido de artículos para señora.

SECCION DE SASTRERIA a medida para caballero.

Inmenso surtido en toda clase de telas en lanillas, frescos, estambres, tricotín y driles del país en colores sólidos.

Vestirá Vd. con elegancia haciendo sus encargos a esta casa, que es de verdadera confianza.

**PRECIO FIJO.**

## ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

### Miguel Colom

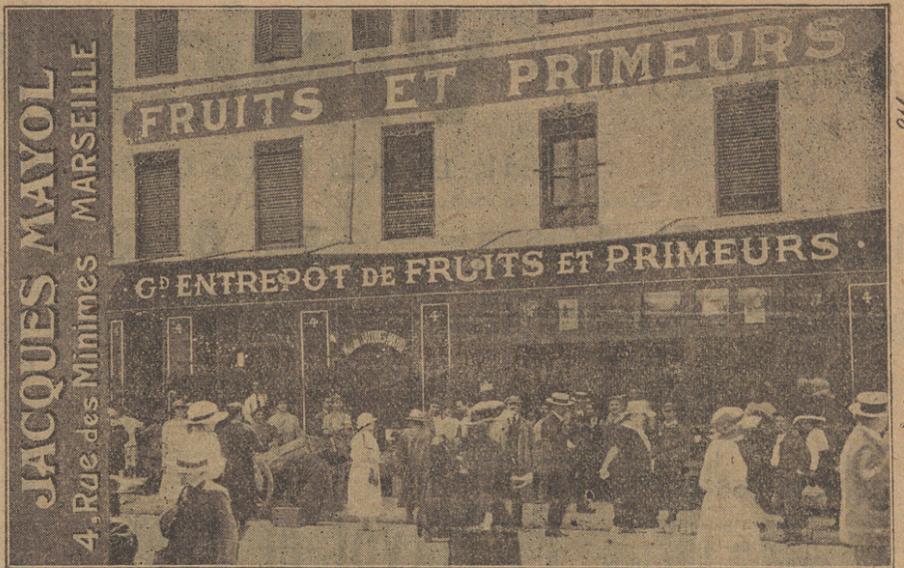
Calles de Mar y Granvía  
SOLLER - (Mallorca)

**Somiers** de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

### ANCHOS

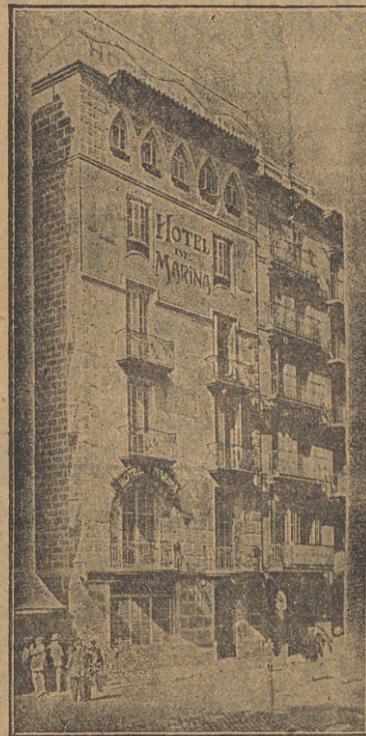
SOMIERS hasta 1'85 m. largo	De 0'60 a . . .	0'70 m.
	De 0'71 a . . .	0'80 m.
	De 0'81 a . . .	0'80 m.
	De 0'91 a . . .	1'00 m.
	De 1'01 a . . .	1'10 m.
	De 1'11 a . . .	1'20 m.
	De 1'21 a . . .	1'30 m.
	De 1'31 a . . .	1'40 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

Téléph: 16-35 Télec: Mayol minimes 4 Marseille



En face le marché central = Fondée en 1880.  
Poste particulier de T.S.F.

Bananes dates d'arrivée a Marseille: Valdivia, 26 Aout.—Alzina, 16 Septembre.—Pincio, 26 Septembre.—Mendoza, 7 Octobre.—Formosa, 22 Octobre.—Valdivia, 26 Octobre.—Plata, 11 Novembre.—Alzina, 16 Novembre.—Pincio, 26 Novembre.



## Hotel-Restaurant 'Marina'

### Masó y Ester

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.

Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.

Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

Teléfono 2869 A:

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

## FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.<sup>ia</sup>

## M. Seguí

Sucesor

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antigo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

## PEDRO CARDELL

### VILLARREAL (Castellón)

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS  
LIMONES, CACAHUETES, FRUTOS Y LEGUMBRES

Telegramas: Cardell Villarreal.

### SUCURSAL EN LE THOR (Vaucluse)

Expeditions par wagons complets de Raisins para la expedición de uvas, chasselas et de vendange, chasselas por wagons completos.

Télégrammes: Cardell Le Thor,

Casa especial para la expedición de toda clase de frutos, legumbres y patatas.

Telegrafiar: Cardell Chateaufrenard de Provence B. de R.

